



## Erneut wurden mehrere Rehkitze gerissen

**Auf Halter wildernder Hunde kommen  
Bußgelder und Schadensersatzansprüche zu**

Engen. Erst kürzlich hat die Stadtverwaltung im *Hegaukurier* berichtet, dass auf Engener Gemarkung mehrere tote Rehkitze gefunden wurden, die offensichtlich von wildernden Hunden gerissen und sehr schlimm zugerichtet wurden. Leider gingen durch den Jagdpächter sowie eine Bürgerin erneute Meldungen ein, nach denen am Phillipsberg in Welschingen wieder mehrere tote Rehkitze aufgefunden wurden. Auch der Förster wurde bereits mehrfach mitten im Wald von herrenlosen Hunden beschnüffelt oder angebellt. Die Hundehalter waren weit und breit nicht auffindbar und tauchten teils erst Minuten später auf. Das grausame Tun von wildernden Hunden, die im Jagdtrieb junge Rehe jagen und beißen, bis diese schließlich qualvoll verenden, ist in hohem Maß verabscheuungswürdig. Letztendlich wird die Ursache aber durch die jeweiligen Hundehalter gesetzt, die ihre Hunde

ohne Aufsicht frei herumlaufen lassen. In der Polizeiverordnung der Stadt Engen ist klar geregelt, dass Hunde außerhalb der Bebauung nur so ausgeführt werden dürfen, dass sie jederzeit im direkten Einwirkungsbereich des Halters sind und auf einmöglichen Zuruf reagieren. Die sichere Beaufsichtigung von Hunden gehört zu den wesentlichen Pflichten eines Hundehalters. Die Stadt Engen fordert deshalb alle Hundehalter dringend auf, ihre Tiere stets abrufbar und nur in ihrem Einwirkungsbereich laufen zu lassen, um Beißvorfälle oder andere Konfrontationen verhindern zu können. Wenn das nicht gewährleistet werden kann, müssen die Hunde beim Ausführen auch in der freien Landschaft angeleint sein. Wenn ein Hund beim Wildern erwischt wird, kommen auf den Hundehalter Bußgelder sowie Schadensersatzansprüche der Jagdpächter zu. Dies kann sich leicht auf vierstellige Beträge summieren.

## Anregungen übermitteln

**Aufstellungsverfahren für neuen Nahverkehrsplan**

Hegau. Der Landkreis Konstanz hat das Aufstellungsverfahren für einen neuen Nahverkehrsplan für die Jahre 2022 bis 2026 eröffnet. Zusammen mit dem Planungsbüro IG Dreieich Bahn GmbH wird derzeit eine Bestandsaufnahme unter Hinzuziehung aller Städte und Gemeinden im ganzen Landkreis gemacht. Nach der Bestandsaufnahme folgt eine Mängel-

analyse, bei der nach dem Optimierungspotential für das gegenwärtige Mobilitäts- und OPNV-Konzept gesucht wird. Für Bürgerinnen und Bürger, die sich an der Planung des neuen Nahverkehrsplanes beteiligen möchten, wurde die Plattform [www.nvpkreis Konstanz.igdb.de](http://www.nvpkreis Konstanz.igdb.de) eingerichtet. Hier können bis zum 13. Juni Anregungen übermittelt werden.

## Corona-Schnelltests

Im MVZ und in Apotheken in Engen

Engen. Im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) im Engener Krankenhaus in der Hewenstraße finden für BürgerInnen der Stadt Engen weitere Schnelltesttermine statt: **Mittwoch**, 12. Mai, 17 bis 20 Uhr, **Freitag**, 14. Mai, 15 bis 18 Uhr, **Samstag**, 15. Mai, 9 bis 15 Uhr, **Montag**, 17. Mai, 17 bis 20 Uhr, **Mittwoch**, 19. Mai, 17 bis 20 Uhr, **Freitag**, 21. Mai, 15 bis 18 Uhr, **Samstag**, 22. Mai, 9 bis 15 Uhr. Die Terminvergabe erfolgt online unter [www.schnelltest-engen.de](http://www.schnelltest-engen.de). Die Termine können ab sofort gebucht werden. Für BürgerInnen, die Probleme

mit der Onlinebuchung haben, wird eine telefonische Hotline mit Buchungsmöglichkeit angeboten: Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr unter 07733/502-220. **Kostenlose Corona-Schnelltests sind neben dem MVZ auch in diesen Engener Apotheken (Voranmeldung notwendig) möglich: City-Apotheke** in der Breitestraße: Online-Terminvergabe unter [www.test-engen.de](http://www.test-engen.de) oder [www.testtermin.de](http://www.testtermin.de) (PLZ eingeben). **Stadt-Apotheke** in der Vorstadt: täglich von 9 bis 13 Uhr nach Voranmeldung unter Tel. 07733/5257.

## Rathaus

### Am Freitag, 14. Mai, geschlossen

Engen. Aufgrund der Coronapandemie und zum Schutz der MitarbeiterInnen bleiben die Dienststellen des Rathauses am Brückentag, Freitag, 14. Mai, geschlossen. Ab Montag, 17. Mai, stehen die MitarbeiterInnen gerne wie gewohnt zur Verfügung.

## Hegaukurier

### Pfingstpause

Engen (her). In der Woche nach Pfingsten erscheint kein *Hegaukurier*. Die erste Ausgabe nach der Pfingstpause erhalten unsere Leserinnen und Leser am Mittwoch, 2. Juni. Ankündigungen für den Zeitraum vom 19. Mai bis 2. Juni sollten deshalb bis kommenden Montag, 17. Mai, 12 Uhr, beim Verlag eingegangen sein.



**BODENSEE  
ROHRREINIGUNG**

**Anzeige vorzeigen!**  
Keine  
An- und Abfahrkosten!



**Unsere Leistungen:**  
Rohrreinigung, Hochdruckspülen, Kamerauntersuchung,  
Dachrinnenreinigung, Rohrverlaufsortung, Hebeanlagenreinigung

0162 833 9771 07731/ 5959843  
Lindenhein 59, 78224 Singen  
[bodenseerohrreinigung@gmail.com](mailto:bodenseerohrreinigung@gmail.com)

*Wir machen Ihre Rohre frei!*



### Gemeinderat

Am Dienstag, 18. Mai, findet um 17 Uhr in der neuen Stadthalle eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

Zum gegenseitigen Schutz wird darum gebeten, die Abstandsregeln und bestimmte Hygienevorschriften zu beachten, sowie während der Sitzung eine Maske mit Standard FFP2 zu tragen.

#### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten nichtöffentlichen Sitzung **gefassten Beschlüsse**
3. Beschlussfassung über den **Ausbau des Kinderhauses Sonnenuhr**
4. Beschlussfassung über die Verwendung eines **ausgemusterten Feuerwehrfahrzeugs**
5. Beschlussfassung zum **Lkw-Fahrverbot in Barga**n
6. Beschlussfassung zum **Bauantrag** in Engen, Ludwig-Finckh-Straße 23, Flst. Nr. 1258/5
7. Beschlussfassung über die Vergabe der **Kanalsanierung in der Kernstadt Engen** Abschnitt 6
8. Beschlussfassung über die Vergabe der **Sanierung der Kanalschächte** in Engen
9. Beschlussfassung über die **Annahme von Spenden**
10. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
11. Dringende **Vergaben**
12. **Mitteilungen**
13. **Anregungen** und Anfragen
14. **Verabschiedung** des Hauptamtsleiters Patrick Stärk

- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) unter »Schnell gefunden« im Gemeinderats- und Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

### Abfalltermine

Mittwoch,	12.05.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Mittwoch,	12.05.	Problemstoffsammlung 15-18 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	15.05.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	17.05.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	18.05.	Biomüll Engen
Samstag,	22.05.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Dienstag,	25.05.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	25.05.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Mittwoch,	26.05.	Biomüll Engen
Montag,	31.05.	Biomüll Ortsteile

Nähere Infos beim Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811

**Banderolen** für Rest- und Biomüll: erhältlich beim Edeka-Markt Holzky, Hegaustraße 5A

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Bitte nur haushaltsübliche Mengen mitnehmen.



Forstwirt Markus König (links) und Forstwirtauszubildender Sebastian Hengstler bei Pflanzarbeiten mit der Vario-Pflanzhaue. Bild: Stadt Engen

## 12.000 Jungpflanzen gesetzt

### Pflanzarbeiten im Stadtwald Engen

Engen. Im März wurde im Stadtwald Engen mit den Pflanzarbeiten begonnen. Teilweise mussten wegen Schneefalls oberhalb von Stetten die Pflanzarbeiten unterbrochen und in tiefer gelegenen Waldungen fortgesetzt werden. Insgesamt wurden in den letzten Wochen knapp 12.000 Jungpflanzen in die Erde gesetzt. Die überwiegende Anzahl wurde mit der Variohaue von Hand gepflanzt. Auf einer Erstaufforstungsfläche wurden die dort eingebrachten Pflanzen in vorbereitete Bohrlöcher eingepflanzt. Die Baumartenwahl gestaltet sich aufgrund des Klimawandels zunehmend schwieriger. Jede Baumart ist problembehaftet. Die Fichte als der Brotbaum der Forstwirtschaft gilt als eindeutiger Verlierer bei sich erwärmendem Klima und sollte im Hegau nur noch in geringem Umfang angebaut werden. Die Tanne ist eine wärmeliebende, atlantisch geprägte Baumart, auch ihr wird es aber bei unterstellten 4,5 Grad Erwärmung dann zu warm. Auch sind die Tanne sowie die Buche auf einer Kahlfäche weniger geeignet. Beide Baumarten mögen als Jungbäume etwas Schatten durch den Altbestand. Alle Ahornarten sind zunehmend umstritten, weil eine Pilzerkrankung ähnlich der Esche mittlerweile auch in Süd-

deutschland angekommen ist. Verschiedene Wissenschaftler raten von einer Ahorn-Pflanzung im größeren Stil ab. Als Hoffnungsträger gelten im Zeichen des Klimawandels die Douglasie, die Eichenarten, Hainbuche, türkische Tannen, Baumhasel und Zedern. Kein Wissenschaftler kann vorhersagen, ob solche bisher nicht heimischen Baumarten nicht einen bisher unbekanntem Schädling bekommen und sich irgendwann als Flop herausstellen. Ideal wäre es, wenn man solche Versuche nicht bräuchte und bei den erprobten, bewährten heimischen Baumarten bleiben könnte. Da dieser Wunsch wohl Illusion bleibt, wurden schon seit Jahren im Stadtwald »türkische Tannen« (abies bornmülleriana, abies equi trojana) und erstmals auch Libanonzedern ausgebracht. Der Forstbetrieb hofft auf gutes Gedeihen und viel Widerstand der neuen Baumarten bei sich wandelndem Klima.



Eine frisch gepflanzte kleine Libanonzeder. Bild: Stadt Engen

### Veranstaltungen

**Kanzlei Weiß, Arat und Partner mbH Patentanwälte und Rechtsanwalt**, Patent- und Markensprechstunde, 12. bis 28. Mai, ganztags, Anmeldung: Tel. 07733/502-212 oder per E-Mail: [PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de), Kanzlei, Zeppelinstraße 4.



# Happy Birthday IBE!

Engener Schulförderverein »Initiative Bildungsstandort Engen« feiert 15. Geburtstag

Engen. Seit dem 28. April 2006 gibt es die »Initiative Bildungsstandort Engen« (IBE) bereits und in dieser Zeit hat der Förderverein für alle Bildungseinrichtungen in Engen unzähligen Familien finanziell geholfen, spannende Projekte an den Start gebracht und viele interessante Unternehmungen für Schülerinnen und Schüler stattfinden lassen.

Die IBE unterstützt jährlich regelmäßige Veranstaltungen wie zum Beispiel das Theater »Q-Rage« am Bildungszentrum oder die Aufführung »Mein Körper gehört mir« für die dritten Klassen der Grundschule. Jeder Schul- oder Orgaplaner am Bildungszentrum wird jedes Jahr mit 50 Cent bezuschusst - in diesem speziellen Pandemie-Jahr sogar mit 1 Euro.

Neben diesen immer wiederkehrenden Zuzahlungen kümmert sich der Schulförderverein auch um große und kleinere Projekte rund um die Bildungslandschaft.

Das Virus hat zwar einiges lahmgelegt, so konnten zum Beispiel keine Klassenfahrten angeboten werden, bei denen Familien Unterstützung der IBE gebraucht hätten, allerdings sind die Aufträge im Förderverein auch in dieser Zeit nicht ausgegangen.

Finanziell und organisatorisch hat sich die IBE jüngst an diesen, bereits umgesetzten, Themen beteiligt:

1. In der Kurzzeitpflege im Medizinischen Versorgungszentrum hängen Kunstwerke der Schülerinnen und Schüler in neu gekauften Wechselrahmen. Die Bilder und Collagen werden turnusmäßig ausgetauscht.

2. Für alle Schulen wurde die bestehende Veranstaltungstechnik mit einer mobilen Beleuch-

tungsanlage ausgestattet und ist damit modernisiert und vervollständigt worden.

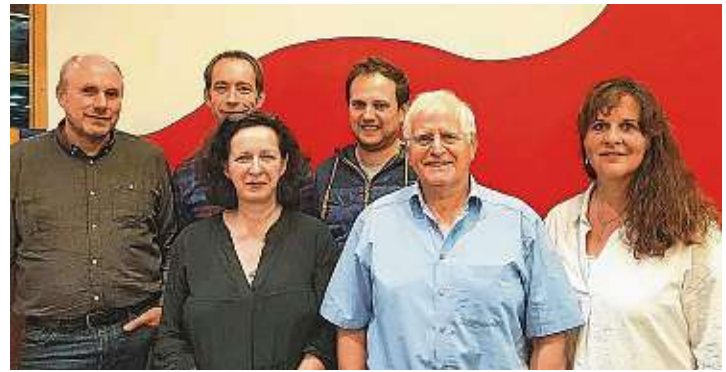
3. Alle großen Schulhöfe sind im Besitz eines Bauwagens, in dem die Spiel- und Sportgeräte sicher aufbewahrt werden.

4. Im Schulgarten des Schulverbundes wurde jüngst die lang ersehnte 5.000-Liter-Zisterne »verbuddelt«. Damit kann wasserschonend gewirtschaftet werden und die Pflanzen dürfen sich über weiches Himmelswasser freuen.

Die IBE ist Mitglied im Landesverband der Schulfördervereine Baden-Württemberg (LSFV) und darf deshalb beim diesjährigen Wettbewerb »Ehrenamt macht Schule« zum Thema »Gemeinsam für unsere Erde« mit dem Schulgarten und der Zisterne teilnehmen. Alle Damen sind gedrückt!

Aktuell arbeitet der Schulförderverein an einem Projekt im Themenbereich der Schulsozialarbeit und ist guter Dinge, auch hier zu einem erfolgreichen Abschluss kommen zu können. Pressetermine zu allen großen und erfolgreich umgesetzten Projekten des Fördervereins IBE werden folgen.

»Wir danken ausdrücklich und von Herzen allen fast 400 Vereinsmitgliedern, vielen privaten Spenderinnen und Spendern, der Engener Bürgerstiftung, den Stadtwerken und den ansässigen Banken für die nicht enden wollende und immer großzügige Unterstützung. Ohne diese Einnahmen wäre vieles nicht möglich gewesen. Bitte bleiben sie alle uns treu«, ist es der Vorstandschaft ein Anliegen. Weitere Informationen finden Interessierte auf der Homepage: [www.foerderverein-ibe.de](http://www.foerderverein-ibe.de), Kontakt: [info@foerderverein.ibe.de](mailto:info@foerderverein.ibe.de).



Die Vorstandschaft der »Initiative Bildungsstandort Engen« (IBE) auf einen Blick: (von links) Kassenwart Oliver Hauber, der stellvertretende Vorsitzende Richard Willems, Schriftführerin Martina Saalfrank, Beisitzer Stephan Gommeringer, der Vorsitzende Peter Pütz und Beisitzerin Christina Öhrle.  
Bild: IBE

## Sommerlektüre für den Lesekreis Engen

### »Das Genie«

Engen. Am vergangenen Donnerstag hat der Lesekreis Engen die Saison 2020/21 beendet. Für den Neustart in die 15. Runde am 7. Oktober wurde Klaus Cäsar Zehrer, »Das Genie« ausgewählt. »William James Sidis beherrschte bereits als Sechsjähriger zehn Sprachen und soll intelligenter als Einstein, Newton und Da Vinci gewesen sein. Klaus Cäsar Zehrer hat seine außergewöhnliche Geschichte in einen vielschichtigen Roman verarbeitet, in dessen Mittelpunkt das Charakterbild seines ambivalenten, exzentrischen Protagonisten steht: ein Freidenker und Reformier, überzeugter Pazifist, Kriegsdienstverweigerer, Bolschewist und Utopist« (Deutschlandfunk). Wie das wissenschaftliche Experiment zweier ehrgeiziger Eltern endete und was aus ihrem »Versuchskaninchen« wurde, lohnt die Lektüre allemal, obwohl sein Ergebnis vorhersehbar ist. Am 7. Oktober, so hoffen die Veranstalter, wird sich der Lesekreis wieder im Schützenurm in Engen treffen. Neue TeilnehmerInnen sind willkommen. Informiert wird gerne unter [manfred@mueller-harter.de](mailto:manfred@mueller-harter.de).

**INFO**  
KOMMUNAL

**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

»Man muss dem Leben immer einen Whisky voraus sein.«

(Hampfrey Bogart)

In diesem Sinne empfehlen wir

## zum Vatertag

als Präsent oder nach dem Grillen einen wunderbaren schottischen

## Single Malt Whisky.

Schauen Sie bei uns vorbei.

Sie finden aus unserem riesigen Angebot unter anderem auch Rum, Gin und Grappa ... mit Sicherheit das Richtige für Sie, und das zu Top-Preisen!

## Öffnungszeiten

Mo. - Sa. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Schwarzwaldstraße • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Das Städtische Museum Engen + Galerie ist aufgrund der bundesweiten Maßnahme zur Eindämmung der Corona-Pandemie geschlossen.

## Seit 9. Mai gelten Erleichterungen für Geimpfte und Genesene

Die COVID-19-Schutzmaßnahmen-Ausnahmenverordnung sieht Ausnahmen und Erleichterungen für geimpfte und von der COVID-19-Erkrankung genesene Menschen vor. Bestimmte Einschränkungen, die das Infektionsschutzgesetz zur Eindämmung der Pandemie vorsieht, gelten für sie nicht mehr. Dazu gehören etwa Ausgangs- oder Kontaktbeschränkungen. Ebenso soll es für diese Personen Ausnahmen von Quarantänepflichten geben.

Nachdem das Bundeskabinett die Verordnung beschlossen hat, haben nun auch Bundestag und Bundesrat zugestimmt. Die neuen Regelungen sind am Sonntag, den 9. Mai, in Kraft getreten.

### Nicht gerechtfertigte Eingriffe in Grundrechte aufheben

Grund für diese Verordnung sind die zunehmenden wissenschaftlichen Belege dafür, dass von Geimpften und Genesenen eine erheblich geringere Ansteckungsgefahr ausgeht. Es geht darum, Eingriffe in Grundrechte, die nicht mehr gerechtfertigt sind, aufzuheben.

### Welche Erleichterungen gibt es?

Die COVID-19-Schutzmaßnahmen-Ausnahmenverordnung sieht insbesondere vor:

- Kontakt- und Ausgangsbeschränkungen gelten nicht mehr für Geimpfte und Genesene. Damit werden zum Beispiel bei **privaten Zusammenkünften** geimpfte und genesene Personen nicht mehr mitgezählt. Auch nächtliche **Ausgangsbeschränkungen** nach dem Infektionsschutzgesetz entfallen für diese Personengruppen.
- Bei bestimmten Ausnahmen von den Corona-Schutzmaßnahmen, bei denen ein negativer Test Voraussetzung ist, sollen Geimpfte und Genesene mit negativ Getesteten gleichgestellt werden. Damit müssen sie kein aktuelles negatives Testergebnis vorweisen, um zum Beispiel **zum Friseur, in Geschäfte oder in den Zoo** zu gehen.
- Beim **Sport** gilt: Die Beschränkungen, dass kontaktloser Individualsport nur allein, zu zweit oder mit Angehörigen des eigenen Haushalts möglich ist, sind für Geimpfte und Genesene aufgehoben.
- Auch **Quarantäne-Pflichten** gelten nicht für Geimpfte und Genesene - zum Beispiel bei Einreisen aus dem Ausland. Dies gilt allerdings nicht für Reisen aus sogenannten Virusvarianten-Gebieten.
- Wichtig ist jedoch: **AHA gilt nach wie vor.** Geimpfte, genesene und getestete Personen müssen weiterhin eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen und Abstandsgebote einhalten. Hier gibt es keine Erleichterungen.

### Welche Nachweise müssen Geimpfte und Genesene vorlegen?

- **Geimpfte** müssen einen Nachweis für einen vollständigen Impfschutz vorlegen - zum Beispiel den gelben Impfpass. Je nach Impfstoff bedarf es ein oder zwei Impfungen für einen vollständigen Schutz. Seit der letzten erforderlichen Einzelimpfung müssen mindestens 14 Tage vergangen sein. Zusätzlich darf man keine Symptome einer möglichen Covid-19-Infektion aufweisen. Dazu gehören Atemnot, neu auftretender Husten, Fieber und Geruchs- oder Geschmacksverlust.
- **Genesene** benötigen den Nachweis für einen positiven PCR-Test (oder einen anderen Nukleinsäurenachweis), der mindestens 28 Tage und maximal sechs Monate zurückliegt. Auch hier gilt zusätzlich, dass die Freiheiten nur für Menschen ohne Covid-19-typische Krankheits-Symptome gelten.

Quelle: Homepage der Bundesregierung

## Von Grundschulsanierung bis Tempo 30

### Mitteilungen, Anregungen und Anfragen aus dem Gemeinderat

**Engen** (her). Im Zusammenhang mit einer Anfrage des Elternbeirats der **Grundschule Welschingen** nach dem Fortschritt bei der Planung und Realisierung der grundlegenden Sanierung der Schule wies Stadtbaumeister Matthias Distler in der jüngsten Gemeinderatssitzung erneut auf die steigenden Baukosten und die zum Teil bereits bestehende Knappheit von Baumaterialien hin, bevor er auf den ungefähren zeitlichen Ablauf der Maßnahmen einging: Nach der geplanten Fertigstellung der Werkplanung bis Sommer würden die Ausschreibung und die Vergaben der Gewerke erfolgen, der Spatenstich sei für Ende des Jahres geplant, der Baubeginn für 2022. Da die Bauarbeiten unter laufendem Schulbetrieb stattfinden müssten, sei von einer Bauzeit von insgesamt eineinhalb bis zwei Jahren auszugehen. Selbstverständlich würden die Ferien genutzt, betonte Distler. »Die Hauptmaßnahmen werden im Frühjahr/Sommer 2022 erfolgen«, kündigte der Stadtbaumeister an und schränkte sogleich ein: »Sofern wir bei der derzeitigen Lage in der Baubranche überhaupt Angebote bekommen«.

CDU-Gemeinderat Bernhard Maier sprach die **Erdhügel** an, die **auf dem Bolzplatz** hinter der Stadthalle und der Skater-Anlage gelagert seien. Es handle sich hierbei um Mutterboden vom Aushub der neuen Sporthalle, berichtete Matthias Distler. Da der Untergrund des Bolzplatzes recht steinig und schlecht beispielbar sei, solle die qualitativ hochwertige Erde untergearbeitet werden und zu einer Verbesserung des Bodens beitragen. Mit der zuständigen Firma sei allerdings vereinbart worden, dass bereits im April neues Gras eingesät werde, damit der Bolzplatz wieder so rasch wie möglich nutzbar sei, erklärte Distler. Auf die Frage von UWV-Frak-

tionssprecher Gerhard Steiner, was an der **Ecke Boelkestraße/Aacher Straße** gegenüber dem Gelände der Baugenossenschaft Familienheim Bodensee entstehe, informierte Stadtbaumeister Distler, dass es sich hier um ein Investorenprojekt für Wohnungsbau handle.

UWV-Gemeinderat Heiner Holl gab die Anfrage von Neuhauser Bürgern weiter, ob ein **gärtnerbetreutes Grabfeld** auch **auf dem Friedhof Neuhausen** eingerichtet werden könne und ob dies an einen bestimmten Betreiber gebunden sei. Hauptamtsleiter Patrick Stärk führte zwei Möglichkeiten an: »Ein derartiges Grabfeld kann entweder über die Genossenschaft Badischer Friedhofsgärtner betreut werden oder durch den städtischen Bauhof, was allerdings einen relativ hohen Aufwand bedeute und personelle Konsequenzen hätte. Sollte sich jemand für diese Aufgabe melden, müsse dies vertraglich gut geregelt werden, betonte Stärk. »Wie wird die neue **Tempo-30-Zone** in der Innenstadt angenommen?«, wollte SPD-Gemeinderat Tobias Strobel von Hauptamtsleiter Stärk wissen. Es handle sich im Moment noch um meist wenig freundliche oder geneigte Rückmeldungen, räumte Stärk ein, zeigte sich aber überzeugt, dass sich auch die noch ungewohnte »Rechts vor Links«-Regelung einspielen werde.

Ein Anwohnerschreiben nach einem Artikel im *HegauKurier* über die Kooperation eines Service-Centers für Reisemobile und Wohnwagen in Neuhausen mit dem Schwarzwaldverein und damit verbundenen Vergünstigungen für Mitglieder auf dem angeschlossenen **Wohnmobilstellplatz** sprach CDU-Gemeinderat Siegfried Ellensohn an. Stadtbaumeister Matthias Distler verwies in dieser Angelegenheit auf die derzeitige baurechtliche Prüfung.

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



## »Engener Brücke« begrüßt neue Mitarbeiterinnen

Begegnungsstätte baut Angebote  
und Strukturen weiter aus

Engen. Seit dem 1. Mai ist die »Engener Brücke« in neuen Händen: Juliette Brook Blaut und Dagmar Bigerl lösen als neue Mitarbeiterinnen das bisherige Team Mica Höltich und Corinna Kraft ab. »Wir haben vereinbarungsgemäß sechs Monate lang grundlegende Strukturen in der »Brücke« aufgebaut und mit dem Impftermin-Service für Senioren auch schon ein erstes Projekt gestemmt. Beim Gemeinde-Impftag konnten wir die Stadt Engen ebenfalls noch unterstützen. Die meisten Menschen der Priorisierungsgruppe 1 haben mittlerweile ihr Impfangebot wahrnehmen können, so dass wir den Service guten Gewissens auslaufen lassen«, erklärt Mica Höltich. »Dass wir unsere erste Aktion gerade rechtzeitig zu unserem ohnehin geplanten Vertragsende abschließen konnten, ist ein glücklicher Zufall. Nun freuen wir uns darauf,

wieder ins Ehrenamt zu wechseln. So bleiben wir der Brücke weiter eng verbunden, gleichzeitig können wir unsere Zeit für weitere schöne Projekte wieder frei einteilen«, ergänzt Corinna Kraft.

Juliette Brook Blaut und Dagmar Bigerl werden das Angebot der »Brücke« hin zu einer Plattform für bürgerschaftliches Engagement und interkultureller Begegnung sukzessive weiter ausbauen. Zunächst einmal müssen sich die beiden allerdings im Homeoffice in ihre neue Aufgabe einarbeiten: Aufgrund eines Wasserschadens in der Peterstraße 1, von dem auch die »Brücke« betroffen ist, bleibt die Begegnungsstätte bis auf Weiteres geschlossen. E-Mails an [bruecke@unser-bundes-engen.de](mailto:bruecke@unser-bundes-engen.de) werden aber weiterhin gelesen und beantwortet, auch Nachrichten auf dem Anrufbeantworter (Tel. 07733/36 03092) gehen nicht verloren.



Mica Höltich (links) übergibt die »Engener Brücke« in die Hände von Dagmar Bigerl (Mitte) und Juliet Brook Blaut (rechts).  
Bild: Kraft

### Kanzlei Weiß, Arat und Partner Patent- und Marken- sprechstunde

Engen. Die Kanzlei Weiß, Arat und Partner mbB Patentanwälte und Rechtsanwalt, bietet in Kooperation mit dem Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau und der Stadt Engen erneut kostenfreie Orientierungsberatungen für Unternehmer, Erfinder und Existenzgründer aus den Mitgliedsgemeinden des Wirtschaftsfördervereins (Aach, Engen, Gottmadingen, Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen, Tengen) an. Die Beratungen finden im Zeitraum vom 3. bis 28. Mai in den Räumlichkeiten der Kanzlei, Zepelinstraße 4, Engen statt.

In Einzelgesprächen beantworten Rechtsanwältin Ute Kimmeling (Bereich Marken, Geschmacksmuster bzw. Design) und Rechtsanwalt Dogan Arat (Bereich Patente, Gebrauchsmuster) typische Fragen, die sich potenzielle Anmelder stellen, angefangen von der Frage nach dem Nutzen der Anmeldung über die Voraussetzungen der jeweiligen Anmeldung bis hin zu den Kosten.

Die Beratungstermine können individuell vereinbart werden. Zur Terminkoordinierung ist eine Anmeldung unter Tel. 07733/502-212 oder formlos per E-Mail an [PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de) erforderlich.



Das Team der Stadtbibliothek möchte sich auf diesem Wege bei allen Leserinnen und Lesern für die zahlreichen leckeren anonymen Schokoladenspenden in der Buchrückgabebox bedanken. Viele positive und nette E-Mails, vor allem die Überraschungstüten und das Lieferangebot des Fördervereins betreffend, erreichten die Bibliothek - auch dafür ganz herzlichen Dank. Gerne ist die Stadtbibliothek im Rahmen der bestehenden Möglichkeiten weiterhin für ihre großen und kleinen KundInnen da - ob mit Terminbuchung, Abhol- oder Lieferservice.

Bild: Stadt Engen

Kompetent, freundlich, preiswert.

Und immer nah beim Kunden.

Stadtwerte Engen – Menschen mit Energie!

STROM | GAS | WASSER | TV | TELEFON | INTERNET

STADTWERKE  
ENGEN

**HEGAU  
KURIER**  
Anzeigenberatung  
Astrid Zimmermann  
E-Mail: [Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de](mailto:Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de)  
**INFO  
KOMMUNAL**  
Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**  
**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

### father's best

... Mänersachen für den Grill:

#### Ochsenkotelett

mit Knochen und marmorisiert 100 g **1,99 €**

#### Lammkeulensteak

ingelegt in Bärlauchmarinade 100 g **2,69 €**

#### Schauflergriller

aus der Schweineschulter, mit Knochen – in herzhafter Altbiermarinade 100 g **1,29 €**

**Bierstengel** mit Senfkörner oder

#### Großer Zwiebschübling

mit Kräutern und viel Zwiebel 100 g **1,29 €**

#### Barbecue Spieß

extra large 100 g **1,45 €**

#### Jalapeno-Fackeln

aus der Rinderhülfe, scharf würzig 100 g **2,49 €**

#### Spareribs oder backribs

natur oder rauchwürzig mariniert 100 g **0,89 €**

#### Entrecôte mit

grünem Pfeffer 100 g **2,75 €**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**





Beim Aufbau des neuen Streusalzsilos dabei waren (von links) Timo Schiess (Straßenbauamt, Landkreis Konstanz), Mitarbeiter der Firma Blumer-Lehmann Silobau, Helmut Hengstler (Straßenmeisterei, Landkreis Konstanz), Andreas Hinder (Amt für Hochbau und Gebäudemanagement, Landkreis Konstanz).  
Bild: Landratsamt Konstanz

## Lagerkapazität wurde deutlich ausgebaut

### Neues Streusalzsilos in der Straßenmeisterei Welschingen

**Welschingen.** In der vorvergangenen Woche wurde in der Straßenmeisterei Welschingen das neue zusätzliche Salzsilos aufgebaut. Die Lagerkapazität des Streusalzes wird dadurch verdoppelt. Die Salzlagerkapazität der Straßenmeisterei Welschingen beträgt bisher 300 Tonnen. Bereits im Baugesuch für die Straßenmeisterei Mitte der 1990er-Jahre waren vier Silos mit jeweils 150 Tonnen Fassungsvermögen geplant, es wurden aber vorerst nur zwei Silos erstellt.

Die Straßenmeisterei Welschingen betreut rund 350 Kilometer Straßennetz. Die Welschinger Winterdienst-Fahrzeuge verstreuen das in den Silos gelagerte Salz teilweise als Trockensalz. Teilweise wird das Streusalz aber in einer entsprechenden Anlage unmittelbar neben den Salzsilos zu einer 22,5-prozentigen Salzsole gemischt. Diese lässt sich gleichmäßiger und dichter ausbringen, es gibt weniger Wehverluste, sie haftet besser auf der Straße, hat eine bessere Anfangstauwirkung und sie lässt sich vorbeugend streuen.

Bei »Volleinsatz«, also dann, wenn alle Straßen viermal am Tag gestreut werden müssen, werden innerhalb von 24 Stunden mehr als 160 Tonnen Streusalz benötigt. An Werktagen beträgt die Lieferfrist für nachbestelltes Streusalz bis zu 48 Stunden. An Sonn- und Feiertagen erfolgt keine Salzlieferrung, weshalb es in der Vergangenheit immer wieder vorkam, dass die vorhandenen Silos leer waren. In diesen Fällen musste Streusalz von benachbarten Straßenmeistereien ausgeliehen werden, was im

Winterdiensteinsatz teilweise zu erheblichen zeitlichen Verzögerungen führte.

Aus diesem Grund war es notwendig, die Lagerkapazität deutlich auszubauen. Es stellte sich heraus, dass die Anschaffung eines einzelnen 300 Tonnen fassenden Silos in Anschaffung und Betrieb die wirtschaftlichste Lösung darstellt und zudem im Betriebsablauf am praktikabelsten ist.

Das neue Silos ist, wie die beiden weiterhin bestehenden Silos, aus Holz gefertigt. Dieser Baustoff ist für Salzlagerung am besten geeignet, weil durch die Atmungsaktivität kein Kondenswasser anfällt. Durch das Salz ist das Holz von innen konserviert. Von außen bildet das Lärchenholz von selbst eine silbergraue Schutzschicht.

Die Maßnahme kostet rund 250.000 Euro. Die Firma Blumer-Lehmann aus Gossau (CH) hat die öffentliche Ausschreibung gewonnen. Sie ist eines der wenigen auf derartige Silos spezialisierte Unternehmen. Die Fundamente wurden nach den Plänen und im Auftrag der Firma Blumer-Lehmann von der Engener Rohbaufirma LohnerBau erstellt.

In der vergangenen Woche wurden die im Werk vorgefertigten Stahlfüße sowie der Trichter im unteren Bereich des Silos sowie der zylinderförmige Hauptteil des Silos in Teilen angeliefert, vor Ort zusammengesetzt und mit einem entsprechenden Kran aufgestellt.

Weitere Arbeiten wie das Podest für die Bedienung, die Leiter und der Verbindungssteg zu den bestehenden Silos werden noch ergänzt.



### Grundsteuer und Gewerbesteuer fällig

**Engen.** Zum 15.05.2021 wird die zweite Rate der Gewerbesteuer-vorauszahlung und der Grundsteuer zur Zahlung fällig. Die Höhe der Gewerbesteuer ist aus dem letzten Steuerbescheid über Vorauszahlungen zu entnehmen. Die Höhe der Grundsteuer ist aus dem letzten Veranlagungs- oder Änderungsbescheid zu ersehen.

Die Raten sind unter Einhaltung des Fälligkeitstermins mit Angabe des aktuellen Buchungszeichens an die Stadtkasse Engen zu überweisen (IBAN DE30 6925 1445 0005 0001 95 Sparkasse Engen-Gottmadingen oder IBAN DE11 6649 0000 0038 5460 23, Volksbank eG - Die Gestalterbank). Bei verspäteter Zahlung müssen Mahngebühren und die gesetzlich vorgeschriebenen Säumniszuschläge erhoben werden. Den Teilnehmern am SEPA-Lastschrift-Verfahren werden die Beträge fristgerecht abgebucht.

Informationen zur Zahlung oder zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats erteilt die Stadtkasse Engen (Telefon 07733/502-221 und 502-223).

Bei Fragen zur Steuerberechnung steht das Steueramt (Telefon 07733/502-247) gerne zur Verfügung.

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

Astrid Zimmermann

E-Mail: Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

## Neustart im Jubiläumsjahr mit preisgekrönter Autorin

Lesung mit Iris Wolff am 20. Mai um 19.30 Uhr über ZOOM

20 Jahre Stadtbibliothek - das soll gefeiert werden. Dazu konnte der Förderverein mit Iris Wolff eine herausragende junge Autorin gewinnen. Wegen der Corona-Einschränkungen muss die Lesung digital über ZOOM stattfinden, aber das wird den Literaturgenuss nicht schmälern. Am Donnerstag, 20. Mai, um 19.30 Uhr, beginnt die Lesung mit einem kurzen Prolog der 18-jährigen Nachwuchsautorin Amalie Mbianda Njicki aus Hilzingen-Riedheim. Amalie ist Abiturientin am Hegau-Gymnasium und wurde beim deutschlandweiten Literaturwettbewerb der Berliner Festspiele 2020 ausgezeichnet.



Die preisgekrönte Autorin Iris Wolff ist am 20. Mai in einer digitalen Lesung zu hören und zu sehen.

Bild: Annette Hauschild-Ostkreuz

gen, ist mit acht Jahren nach Deutschland gekommen. Sie studierte Deutsche Sprache und Literatur, aber auch Malerei, und arbeitete mehrere Jahre am Deutschen Literaturarchiv in Marbach. Heute lebt sie in Freiburg im Breisgau.

Iris Wolffs vierter Roman »Die Unschärfe der Welt« war 2020 für den Deutschen Buchpreis, den Bayrischen Buchpreis und den Wilhelm-Raabe-Literaturpreis der Stadt Braunschweig nominiert.

Im März 2021 erhielt die Autorin den Preis der LiteraTour Nord und jetzt im Mai werden ihr der Solothurner Literaturpreis und der Evangelische Literaturpreis 2021 verliehen werden.

Der Literaturkritiker Denis Scheck urteilte: »Iris Wolff ist eine Autorin mit einem traum-sicheren Sprachgefühl«, und Stefan Kister schrieb in der Stuttgarter Zeitung: »So schön hat noch niemand Geschichte zum Schweben gebracht«.

Gallus Frei-Tomic von Literaturblatt.CH: »Die Unschärfe der Welt« ist eine Perle. Eine, die auch in Zukunft ihren Glanz nicht verlieren wird«.

**Anmeldungen** werden erbeten über die Homepage des Fördervereins der Stadtbibliothek Engen: [kontakt@foerdervereinstabi-engen.de](mailto:kontakt@foerdervereinstabi-engen.de), Angemeldete erhalten dann den ZOOM-Link zeitnah vor der Lesung.

Die Teilnahme ist kostenfrei, aber der Förderverein freut sich über eine Spende zur weiteren Unterstützung der Bibliothek.



Die Lesung beginnt mit einem kurzen Prolog der Nachwuchsautorin Amalie Mbianda Njicki aus Hilzingen-Riedheim, die beim deutschlandweiten Literaturwettbewerb der Berliner Festspiele 2020 ausgezeichnet wurde.

Bild: privat

Danach stellt Iris Wolff ihren Roman »Die Unschärfe der Welt« vor. Die vielfach ausgezeichnete Autorin erzählt in sieben Kapiteln die bewegende Geschichte einer Familie aus dem Banat in Rumänien, deren Bande so eng geknüpft sind, dass sie selbst über Grenzen und Zeiten hinweg nicht zerreißen. Sie erzählt von der ethnischen und sprachlichen Vielfalt Rumäniens und umreißt eine Umbruchphase in Europa: den Fall des Eisernen Vorhangs. Dabei gelingt ihr ein Roman über Menschen aus vier Generationen, der auf berückend poetische Weise Verlust und Neuanfang miteinander in Beziehung setzt.

Iris Wolff, geboren 1977 in Sibiu (Hermannstadt) in Siebenbü-

## Fragen zum Coronavirus

Bitte Hotline des Landratsamtes Konstanz nutzen

Engen/Hegau. Das Landratsamt Konstanz hat eine **Hotline für ratsuchende Bürgerinnen und Bürger zum Coronavirus** eingerichtet. Diese ist von **Montag bis Freitag zwischen 8 und 17 Uhr** sowie am **Samstag zwischen 8 und 12 Uhr** unter der **Telefonnummer 07531/800-7777** erreichbar.

Neben den überwiegenden Fragen zu Testungen, Quarantäneregulungen, Risikogruppen oder zur Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg erreichen die Hotline auch Fragen zu Grenzübertritten oder Sperrungen zu Ufern, Wegen oder Spielplätzen. Nicht für alle Fragen ist die Corona-Hotline die richtige Adresse: Ansprechpartner zu Themen rund um Grenzübertritte ist bei-

spielsweise die Bundespolizei, lokale Einschränkungen wie Ufersperrungen in einzelnen Orten regeln die Ortspolizeibehörden der Städte und Gemeinden. Juristische Beratungen und individualmedizinische Konsultationen können von den Hotline-Mitarbeitenden nicht geleistet werden.

Darüber hinaus können Bürgerinnen und Bürger an sieben Tagen pro Woche rund um die Uhr den vom Innenministerium zur Verfügung gestellten Chatbot COREY nutzen. Dieser beantwortet Fragen rund um das Thema Coronavirus in Baden-Württemberg - zu Infektionszahlen, der Rechtsverordnung und vielem mehr.

(Quelle: Homepage des Landratsamtes Konstanz)



## Laptop von Papa, Internet von den Stadtwerken

Günstige Tarife, transparente Leistungen und Menschen vor Ort, mit denen Sie reden können. Wir haben das zuverlässige und superschnelle Glasfasernetz für die Kommunikation der Zukunft.



Stadtwerke Engen GmbH  
T 07733/9480-0  
[info@stadtwerke-engen.de](mailto:info@stadtwerke-engen.de)  
[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)



# Von der Milch zum Babybrei

## Online-Kurs am 21. Mai zur Ernährung im ersten Lebensjahr

**Hegau.** Das Forum »Ernährung und Verbraucherbildung« am Landwirtschaftsamt in Stockach bietet im Rahmen der Landesinitiative Bewusste Kinderernährung (BeKi) interessierten Eltern die Möglichkeit, am Online-Kurs »Von der Milch zum Babybrei - Ernährung im ersten Lebensjahr« am Freitag, 21. Mai, von 20 bis 21:30 Uhr teilzunehmen. Zwischen dem fünf-

ten und siebten Monat brauchen Babys mehr als die Muttermilch oder Milchnahrung. Der Beginn der Beikost stellt Eltern vor neue Herausforderungen. Mit was wird begonnen, wie gelingt der Übergang zu fester Nahrung mit Genuss und Freude und wie erkennt man, was das Kind braucht? Die BeKi-Referentin Britta Sänger-Ossenbergrklart

per Zoomkonferenz, was bei der schrittweisen Einführung der Beikost zu beachten ist und gibt wertvolle Tipps. Besonders angesprochen sind Eltern von Säuglingen im Alter von vier bis sieben Monaten, die von zu Hause aus die Gelegenheit haben, sich über die besonderen Anforderungen zu informieren und offene Fragen zu klären. Eine Anmeldung beim Land-

wirtschaftsamt Stockach unter Angabe des Namens, Wohnorts, der Telefonnummer, E-Mail sowie des Alters des Kindes ist unter der Telefonnummer 07531/800-2942 oder per E-Mail an [forum.ernaehrung@LRAKN.de](mailto:forum.ernaehrung@LRAKN.de) bis zum 18. Mai möglich. Die Teilnahme an dem Online-Kurs ist kostenlos. Weitere Informationen werden nach der Anmeldung erteilt.



### Unsere Kinder sind unsere Zukunft!

Die **Stadt Engen** ist Träger von 7 Kindertageseinrichtungen, bietet mehr als 400 Betreuungsplätze und beschäftigt ca. 80 Erzieherinnen und Erzieher. Eine intensive sowie pädagogisch qualifizierte Entwicklungsförderung der Kinder liegt uns sehr am Herzen.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir

für den **Kindergarten Anselfingen 1 Erzieher/in** m/w/d oder qualifizierte Fachkraft nach § 7 KiTaG in **Vollzeit**

In der Einrichtung werden max. 50 Kinder in 2 altersgemischten Regelgruppen im Alter von 2,9 Jahren bis zum Schuleintritt betreut mit verlängerten Öffnungszeiten.

für den **Kindergarten Welschingen 1 Erzieher/in** m/w/d oder qualifizierte Fachkraft nach § 7 KiTaG in **Vollzeit oder Teilzeit mind. 75%**

In der Einrichtung werden max. 59 Kinder in 3 Gruppen im Alter ab einem Jahr bis zum Schuleintritt betreut. Die Einrichtung wird mit einer Regelgruppe mit Altersmischung und eine Regelgruppe mit verlängerten Öffnungszeiten sowie einer Krippengruppe mit verlängerten Öffnungszeiten geführt.

Ihre Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVoD-SuE. Wir haben für unsere Beschäftigten das Betriebliche Gesundheitsmanagement BGM eingeführt.

Näheres über unsere Kindertageseinrichtungen und deren Arbeit erfahren Sie im Internet oder rufen Sie einfach direkt bei uns an.



Sind Sie Interessiert?

Senden Sie uns eine aussagefähige Bewerbung bis zum **23. Mai 2021** - wir freuen uns darauf ☺

Stadtverwaltung Engen, Personalamt, Hauptstraße 11, 78234 Engen. ✉ [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de) (max. 5 MB)

Für Fragen stehen Ihnen die Leiterinnen des  
- Kindergartens Anselfingen, Frau Tschentscher unter Tel. 07733/8770 sowie des  
- Kindergartens Welschingen, Frau Schätzle-Jedlicka unter Tel.: 07733/7949 sowie  
- Personalsachbearbeiterin Marianne Wikenhauser unter Tel. 07733/502203  
gerne zur Verfügung.

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)

STADT  
**ENGEN**  
IM HEGAU



Besuchen Sie uns auch im Internet:  
[www.engen.de](http://www.engen.de)

## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag  
von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH**  
Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 07733/996594-5660  
Fax 07733/996594-5690,  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Tel. 07733/  
996594-5661 oder 01515/4408650  
E-Mail: [gabriele.hering@info-kommunal.de](mailto:gabriele.hering@info-kommunal.de)

**Anzeigenannahme/-Beratung:**  
Astrid Zimmermann bei Info Kommunal (siehe oben)

**Anzeigen-+Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmuhle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage:** 10.810

**Amtsblatt nicht erhalten?**  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, [qualitaet@psg-bw.de](mailto:qualitaet@psg-bw.de)



## Blickpunkt Geschäftsleben



**Doppelspitze:** Michael Schubert (rechts) wurde zum 1. Mai sowohl bei der sachs engineering GmbH als auch bei der sachs products GmbH zum Geschäftsführer berufen. Damit werden die Geschicke beider Unternehmen zukünftig durch eine Doppelspitze mit Wolfgang Sachs, Gründer und Geschäftsführer beider Unternehmen, und Michael Schubert geführt. Zu Schuberts Schwerpunkten gehören die Bereiche Personal, Marketing und Vertrieb, mittelfristig dann zusätzlich noch die Bereiche Finance und Engineering. Er trat den Unternehmen im November 2020 bei und konnte sich so bereits intensiv in die spezifischen Themenfelder einarbeiten. »Ich freue mich sehr, dass wir Michael Schubert für unsere Unternehmen gewinnen konnten. Mit ihm können wir die Unternehmen neu ausrichten und für die Zukunft weiterhin wettbewerbsfähig und nachhaltig ausbauen. Diese Entscheidung zieht dann auch die logische Konsequenz für mich mit sich, in den nächsten Jahren den Staffelnstab an die nächste Generation zu übergeben. Mit Michael Schubert habe ich nach einigen Jahren der Suche nun endlich meinen Wunschkandidaten für diese Position gefunden und ihn gern in unser Team aufgenommen«, so Wolfgang Sachs. Was als »Ein-Mann«-Ingenieurbüro begann, wurde von Sachs in den vergangenen zwei Jahrzehnten zu einem grundsoliden und stets wachsenden Unternehmen aufgebaut. So ist die sachs engineering GmbH mittlerweile ein regional, bundesweit und auch punktuell international agierender Ingenieurdienstleister und Produktionsbetrieb für die eigens entwickelten Handlings-Systeme. *Bild: sachs engineering*

## 80 Prozent der einheimischen Tagfalter sind bedroht

### BUND-Tipps für schmetterlingsfreundliche Gärten

**Engen.** In der großen Welt der Insekten sind die Schmetterlinge wohl die beliebtesten Vertreter. Leider wird das Vergnügen, einen Schmetterling zu sehen, immer seltener. 80 Prozent der 190 einheimischen Tagfalter sind bedroht. Die Gefahren sind vielfältig. Gezielte Maßnahmen können jedoch eine große Wirkung erzielen, rät die BUND-Ortsgruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen. Eine Ursache ist das Nahrungsangebot, oft finden die Schmetterlinge keine heimischen Pflanzen. Die meisten Pflanzen aus exotischen Ländern schmecken unseren Faltern einfach nicht. Der einfachste Einstieg in einen schmetterlingsfreundlichen Garten ist eine Wildblumenwiese. Wildblumen sind besonders geeignet, da sie zumeist einen höheren Gehalt an Nektar als

Zuchtformen haben. Viele Wildblumen gedeihen auf nährstoffarmen Böden.

Man kann aber auch auf fetteren Böden ein Blumenbeet für Schmetterlinge anlegen. »Mischen Sie Sand oder Kies bei, dann werden Sie Erfolg haben«, rät die BUND-Ortsgruppe. Oft sind Gartenböden überdüngt. Hier ist Geduld und wiederholtes Einsäen nötig.

Beliebte Nektarpflanzen für Falter sind Blaukissen, Disteln, Färberkamille, Fetthenne, Haselnuss, Herbstaster, Rote Johannisbeere, Thymian, Wiesenflockenblume, Wilde Möhre. Ein beliebter Schmetterlingsmagnet ist der Sommerflieder, obwohl er ein Exot ist.

Begehrte Fraßpflanzen für Raupen sind unter anderem Schmetterlingsblütler und Brennnesseln.



Ein blau-grüner Bläuling und ein braun gefleckter Bläuling. *Bilder: Scholz*

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

# Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster  
Holz-Fenster  
Holz/Alu-Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz



# Ferienbetreuung Pfingstferien

## Anmeldungen für eine Ferienbetreuung



Die sinkenden Fallzahlen im Landkreis und das Fortschreiten der Impfungen geben nun Anlass zur Hoffnung, dass sich die pandemische Entwicklung weiter zurückdrängen lässt.

Wir sehen daher die Möglichkeit, auch in diesem Jahr eine **Ferienbetreuung für Grundschul Kinder** anbieten zu können. Die Ferienbetreuung wird in diesem Jahr unter Corona Bedingungen für die Engener Grundschulkinder je nach der, zu diesem Zeitpunkt gültigen Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg, unter Vorbehalt stattfinden.

Sollten wir die Ferienbetreuung aufgrund neuer Verordnungen absagen müssen, erhalten Sie darüber kurzfristig Kenntnis. Dies hat zur Folge, dass die Betreuung der Kinder auch kurzfristig eigenständig organisiert und geregelt werden muss.

Für **berufstätige Eltern** von Grundschulkindern ist vorgesehen, eine Ferienbetreuung für die Pfingst- und Sommerferien anzubieten. Die **Ferienbetreuung für Grundschul Kinder** findet in den Räumlichkeiten der Grundschule Engen statt. Das Betreuungsangebot kann innerhalb der gesamten Sommerferien für maximal 4 Wochen genutzt werden. Es besteht die Möglichkeit, nur einzelne Kalenderwochen zu buchen. Die Inanspruchnahme von einzelnen Tagen ist nicht möglich.

Der tägliche Ausgangspunkt für die Betreuung ist die Grundschule in Engen, wobei angestrebt wird, mit den Kindern so viel wie möglich nach draußen zu gehen und dabei auch kleinere Ausflüge zu unternehmen. Damit Aktivitäten und Projekte von den Fach- und Betreuungskräften geplant und vorbereitet werden können, ist eine verbindliche Anmeldung frühzeitig vor Ferienbeginn vorzunehmen. Die Ferienbetreuung kann in den Pfingstferien, aufgrund von kurzfristig eingetretenen personellen Begebenheiten nur **im Rahmen von verlängerten Öffnungszeiten (07:30 bis 13:30 Uhr) angeboten werden**. Bitte geben Sie Ihren Kindern ein ausreichendes Vesper mit.

Über zusätzliche Kosten für Ausflüge usw. werden die Eltern rechtzeitig informiert. Auch diese Kosten werden separat in Rechnung gestellt und sind nicht in der Betreuungspauschale inbegriffen. Für die Durchführung der Ferienbetreuung müssen mindestens 5 Anmeldungen vorliegen. Sollten weniger als 5 Anmeldungen eingehen, muss das Betreuungsangebot leider ausfallen. Die Stadtverwaltung wird in diesem Falle informieren.

Anmeldungen erhalten Sie als Download auf der Homepage der Stadt Engen. **Anmeldungen zur Ferienbetreuung für Grundschul Kinder sind bei der Kindergartenverwaltung einzureichen. Die Abgabefrist für eine Anmeldung zur Ferienbetreuung für die Pfingstferien endet am 18. Mai 2021. Spätere Anmeldungen können nur bedingt berücksichtigt werden. Eltern von Kindern mit besonderen Förderbedarf (Inklusion) wenden sich bitte direkt an die Kindergartenverwaltung.**

Die Kosten belaufen sich pro Kind und angefangener Woche auf 35 Euro für die Betreuung in der Gruppe mit verlängerten Öffnungszeiten. Auskunft erteilen auch Heike Kunle, Telefon 07733 502-248, E-Mail: [HKunle@engen.de](mailto:HKunle@engen.de) und Martina Berner, Telefon 07733 502-217, E-Mail: [MBerner@engen.de](mailto:MBerner@engen.de), sowie Marina Weh, Telefon 07733 502-245, Email: [MWeh@engen.de](mailto:MWeh@engen.de), Hauptstraße 13 (Blaues Haus).



# Internationaler Tag der Pflege

Anzeige

## Welche Pflegeform passt zu mir?

Überblick über die verschiedenen Pflegeangebote und für wen sie sich eignen

Hegau (her). Die Möglichkeiten für pflegebedürftige Menschen sind heute genauso vielfältig wie ihre Bedürfnisse. Es gibt verschiedene Modelle und Pflegeformen, je nach Lebenssituation und Ausmaß der Pflegebedürftigkeit.

Hier ein Überblick:

**Tages- oder Nachtpflege**, also teilstationäre Pflege, ist die ideale Ergänzung zur häuslichen Pflege. Sie eignet sich für Betroffene, die weiterhin in ihrem gewohnten Umfeld leben möchten, aber nicht den ganzen Tag oder die ganze Nacht alleine zurechtkommen, und entlastet pflegende Angehörige. Wer zusätzlich berufstätig ist oder sich ohne professionelle Unterstützung bei der Pflege unsicher fühlt, ist mit der teilstationären Pflege gut beraten. Alleinstehende Senioren laufen schnell Gefahr, zu vereinsamen. In einer Tagespflege können sie soziale Kontakte knüpfen und an Freizeitangeboten teilnehmen. Die meisten Einrichtungen bieten auch Fahrdienste an. Den Senioren bleibt selbst überlassen, wie oft und wie lange sie die teilstationäre Pflege in Anspruch nehmen.

Die **ambulante Pflege** unterstützt Pflegebedürftige und ihre Angehörigen im Alltag. Pflegedienste leisten Hilfe in verschiedenen Bereichen und ermöglichen es Betroffenen somit, weiterhin in ihrer vertrauten Umgebung zu leben. Die ambulante Pflege bietet sich an, wenn pflegende Angehörige professionelle Unterstützung wünschen oder benötigen. Sie hilft auch dabei, Beruf und Pflege unter einen Hut zu bringen. Pflegedienste können aber auch in Anspruch genommen werden, wenn Senioren noch fit genug sind, sich größtenteils selbst zu versorgen, und nur bei bestimmten Tätigkeiten Hilfe benötigen. Der regelmäßige Be-

such des Pflegedienstes beruht: Jeden Tag schaut jemand nach dem Rechten.

**24-Stunden-Pflege** kommt in Frage, wenn der Betroffene zu Hause wohnen bleiben möchte, rund um die Uhr betreut werden muss und eine Hilfsperson benötigt, die immer anwesend ist. Damit sollen Angehörige entlastet werden. Wichtig: Die Wohnung verfügt über freie Zimmer, in die eine Hilfsperson einziehen kann.

**Verhinderungspflege** ist angezeigt, wenn die pflegende Person eine Auszeit nehmen möchte oder verhindert ist (zum Beispiel Urlaub oder Krankheit). Der Betroffene muss für diesen Zeitraum anderweitig versorgt werden.

Bei der **Kurzzeitpflege** wird die Pflege nur vorübergehend und für einen Zeitraum von maximal vier Wochen benötigt. Sie empfiehlt sich, wenn für die Erholung und Genesung nach einem Krankenhausaufenthalt Unterstützung benötigt wird oder ein Krankenhausaufenthalt verkürzt oder verhindert werden soll.

Beim **»Betreuten Wohnen«** legt der Betroffene Wert auf eine seniorengerechte Wohnung und besteht nicht darauf, zu Hause wohnen zu bleiben. Er kann seinen Tagesablauf organisieren und möchte wie bisher weitestgehend selbstständig leben, fühlt sich unter Gleichgesinnten wohl und möchte an gemeinsamen Aktivitäten und Freizeitangeboten teilnehmen. **Vollstationäre Pflege** ist angezeigt, wenn die Pflege zu Hause nicht möglich ist, so dass der Umzug in eine Pflegeeinrichtung unvermeidlich ist.

Ebenso, wenn der Betroffene sich in einer Pflegeeinrichtung sicherer und wohler fühlt und ihm umfassende Versorgung und individuelle Betreuung wichtig sind.

**E Mobiler**  
ssen auf Rädern  
ssens-Service

**SENIOREN- UND KRANKENVERPFLEGUNG**

Wir liefern in Engen mit OT, Volkertshausen, Aach, Mühlhausen-Ehingen, Immendingen, Geisingen. Seniorengerecht, frisch und heiß, 365 Tage im Jahr. Keine Vertragsbindung. Für Ihre Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Tel. 0 77 33-87 89, Am Bahndamm 3, Engen [www.mes-engen.de](http://www.mes-engen.de)

Ihr Pflegedienst im Hegau

pflegen  
helfen  
leben



**Ambulanten Kranken- und Altenpflege**

78234 Engen Schützenstr. 6 07733/ 6893  
78250 Tengen 07736/98910

**Wir pflegen nach Ihren Wünschen.**

**Bezugspflege ist uns wichtig – d.h. wenig Wechsel der Pfleger/innen.**

**Für erstklassige Behandlungen, bilden wir uns weiter und sind immer auf dem neuesten Stand.**



## Wohnbereichsleitung gesucht!

**Lust auf Veränderung? Interesse an einer neuen, beruflichen Herausforderung?**

Zum nächstmöglichen Dienstbeginn suchen wir für unser Altenpflegeheim St.Hildegard eine erfahrene Pflegefachkraft, mit der Zusatzqualifikation als **Wohnbereichsleitung**.

**Wir suchen Dich!**

- wenn Du mit Herz und Empathie die Pflege der Bewohner unseres Altenpflegeheims St. Hildegard mitgestalten willst
- wenn Du offen dafür bist, mit uns neue, notwendige Wege im Pflegebereich zu gehen
- wenn Du Interesse und Leidenschaft in Dir spürst, beruflich weiter zu kommen

**Wir bieten Dir**

- einen zukunftssicheren Arbeitsplatz in einer der schönsten Regionen im Süden Deutschlands
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Unterstützung bei der Wohnungssuche
- Ganzzjährige Fortbildungsmöglichkeiten
- Teilnahme am steuerlich begünstigsten Jobrad Angebot
- Vergütung nach der geltenden CARITAS-AVR mit 30 Tagen Urlaub und zahlreichen Zusatzleistungen
- 39 Stunden Woche
- Zusatzversorgung KZVK
- Modernes Pflege-Dokumentationssystem

**Interessiert?** Kurze WhatsApp auf die **Mobilnummer 0171-3651720** genügt.  
**Wir rufen zurück!**

Schriftliche Bewerbungen bitte per Mail an [info@cura-caritas.de](mailto:info@cura-caritas.de)

**Cura Caritas gGmbH**

Wir pflegen mit Herz, Profession und Engagement!

**Cura Caritas gGmbH** · 78244 Gottmadingen  
[www.cura-caritas.de](http://www.cura-caritas.de)

**Vielleicht auch bald Dein neuer Arbeitgeber?**



**Cura Caritas**

Anzeige

# Sozialstation Oberer Hegau führt Tagespflege weiter

**Mobiler Pflegedienst  
Krüger & Tagespflege**

Das Team mit  
Hetz,  
Blond und  
Verstand!

*Es ist wahr: alles verändert sich, unaufhaltsam.  
Aber wir können diesen Prozess gestalten,  
können Einfluss darauf nehmen, wie etwas wird.*

**Aufgrund unserer Geschäftsaufgabe möchten wir  
uns herzlich bei unseren Kunden,  
den Angehörigen und Mitarbeitern für die lange  
und sehr gute Zusammenarbeit bedanken.**

**Vielen Dank für das entgegen gebrachte Vertrauen,  
das Lob und die Anerkennung, die wir in all den  
Jahren erfahren durften.**

**Bleiben Sie gesund.**



Sie freuen sich über die Weiterführung der Tagespflege: (von links) Hans-Peter Lehmann, Bürgermeister von Mühlhausen-Ehingen, Stefan Gebauer, Geschäftsführer der Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang, sowie die ehemaligen Betreiber Carmen und Ralf Krüger. *Bild: Hering*

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Einrichtung bleibt erhalten

**Sozialstation Oberer Hegau übernimmt Tagespflege**

Hegau (her). Der Hausberg von Mühlhausen ist Namensgeber für die Tagespflege »Hohenkrähen«, die in den hellen, freundlichen Räumen der bisherigen Tagespflege Krüger in Mühlhausen-Ehingen Anfang August eröffnen und Platz für 20 Tagesgäste bieten wird - inklusive Fahrservice, Frühstück und Mittagessen. Bereits zum 1. April hatte die Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang die Mobile Pflege des ehemaligen Pflegedienstes Krüger übernommen. Mit dieser bisher größten Investition hat die Sozialstation neben dem Stammsitz in Engen und der Neueröffnung im Sommer in Tengen nun den dritten Standort im Oberen Hegau. Im März 2020 mussten Carmen und Ralf Krüger ihre Tagespflege coronabedingt schließen. »Als Familie Krüger sich dazu entschloss, auch die mobile Pflege aufzugeben, erhielt ich viele Anrufe, in denen der Wunsch der Bürger zu spüren war, dass es in Mühlhausen-Ehingen weitergehen solle«, betont Stefan Gebauer, seit 1. Dezember 2020 neuer Geschäftsführer der Sozialstation Oberer Hegau. Der Mühlhausen-Ehinger Bürgermeister Hans-

Peter Lehmann nahm eine Vermittlerrolle ein und bald war das Projekt in trockenen Tüchern. »Das Interesse und der Bedarf an Tagespflegeplätzen ist groß, wir haben bereits mehr als 20 Reservierungen«, so Gebauer. »Unsere Tagesgäste haben sich hier immer sehr wohlfühlt«, erinnern sich Carmen und Ralf Krüger gerne und freuen sich sehr, dass ihre Kunden in gute Hände kommen und weiterhin bestens versorgt sind. »Das war uns eine Herzensangelegenheit«, betonen sie. Auch Bürgermeister Lehmann ist erleichtert, dass die Arbeit von Familie Krüger fortgesetzt wird: »In diesem Gebäude wohnt ein guter Geist und der großzügige Außenbereich ist eine Oase«. Dem Dank an Familie Krüger für ihr jahrzehntelanges Engagement schließt er Dankesworte an Stefan Gebauer an, der die Herausforderung annehme und das Haus wieder mit Liebe und Leben füllen wolle. »Das gelingt nur mit Unterstützung des tollen Teams, das hinter mir steht«, ist Gebauer dankbar und stellt klar: »Wir sind kein Wirtschaftsunternehmen, wir brauchen kein Wachstum, wir machen das für die Menschen«.

**Pflege ist kein Ponyhof.**



Torsten, Pfleger

**Aber bei uns macht der  
Job trotzdem Spaß.**

**SOZIALSTATION**  
caritas Oberer Hegau | St. Wolfgang

**Komm ins Team!**

[www.sozialstation-engen.de/jobs](http://www.sozialstation-engen.de/jobs)





# Internationaler Tag der Pflege

## Pflege braucht mehr Wertschätzung und Anerkennung

Die Bedeutung des »Internationalen Tags der Pflege«

Hegau (her). Er findet jedes Jahr am 12. Mai statt, der »Internationale Tag der Pflege«. Warum ausgerechnet an diesem Tag? Dazu gilt es, in der Historie ein wenig zurückzugehen: Bereits 1953 wurden von Dorothy Sutherland, einer Mitarbeiterin des US-Gesundheitsministeriums, Pläne für einen sogenannten »Nurses Day«, also einen »Tag der Krankenschwestern«, entwickelt. Der damalige Präsident Dwight D. Eisenhower weigerte sich allerdings, ihn ausrufen zu lassen.

Anstelle der US-Administration machte der »International Council of Nurses« (ICN) sich die Idee zu eigen und beging den Tag seit 1965. Seit Januar 1974 wurde der Tag offiziell auf den 12. Mai festgelegt. Er hieß zunächst »International Nurses Day« und soll die Arbeit von Krankenschwestern würdigen sowie ihre Rolle im Gesundheitssystem hervorheben.

In Deutschland hieß er anfangs ebenfalls »Internationaler Tag der Krankenschwestern«, wurde dann aber in »Internationaler Tag der Pflege« umbenannt. Der 12. Mai erinnert an den Geburtstag von Florence Nightingale 1820, die als Begründerin der modernen westlichen Krankenpflege gilt. Sie war Krankenschwester, Statistikerin und eine einflussreiche Reformerin des Sanitätswesens sowie der Gesundheitsfürsorge in Großbritannien und Britisch-Indien. Mit ihrer Mathematikbegabung genießt Nightingale außerdem den Ruf als Vorreiterin einer Visualisierung von statistischen Zusammenhängen.

Florence Nightingale war der Ansicht, dass es in der Medizin außer der ärztlichen Kunst ein eigenständiges pflegerisches Wissen geben sollte. Deshalb sah ihr Lehrmodell »Nightingalesches System« die Ausbildung von Berufsanfängern vor

allein durch erfahrene Pflegekräfte vor.

Welche Bedeutung hat der »Internationale Tag der Pflege« im 21. Jahrhundert? Rund um den Gedenktag finden auf der ganzen Welt vielfältige Events statt. In Londons Westminster Abbey beispielsweise wird jährlich eine Messe für Krankenpfleger abgehalten. In einigen Ländern gibt es eine komplette Aktionswoche. In den USA findet die »National Nursing Week« vom 6. bis 12. Mai statt.

Der Tag wird stets auch mit Forderungen an die Politik nach einer Verbesserung der Pflegesituation verbunden. Außerdem soll auf die großen Leistungen der Pflegenden in aller Welt aufmerksam gemacht werden. Auch in Deutschland gibt es stets eine große Zahl von Aktionen, deren Federführung in erster Linie bei den Sozialverbänden und Religionsgemeinschaften liegt.

**Beratungsstelle** für  
Mutter-Vater-Kind-Kuren  
Senioren- und  
Pflegeberatung

**Sprechstunden:**  
Mo. u. Do. 18 - 20 Uhr telefonisch.  
Sa. 8 - 12 Uhr in Hilzingen  
persönliche Beratung  
nach tel. Vereinbarung

Sorgen vergessen -  
Leben beginnen



Postfach 1137  
78245 Hilzingen  
Tel. 0 77 39 / 92 85-50  
Fax 0 77 39 / 4 83  
info@alsei-beratung.de

**Home Instead**  
Seniorenbetreuung

*Zuhause umsorgt*

Wir leisten Senioren Gesellschaft, helfen im Haushalt, bereiten Mahlzeiten zu, begleiten außer Haus und unterstützen bei der Grundpflege.

[www.homeinstead.de/konstanz](http://www.homeinstead.de/konstanz)



**Persönliche Beratung:**  
07731 836 55 20

Zugelassener Betreuungs- und Pflegedienst für den Landkreis Konstanz

Lutz Betreuungsdienste Hegau Bodensee GmbH  
Kreuzensteinstraße 20 · 78224 Singen  
Email: [konstanz@homeinstead.de](mailto:konstanz@homeinstead.de)

## Seniorenwohnen & moderne Alternative zum Pflegeheim

- ♥ 24 Stunden Betreuung & Service im Haus
- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Ein sicheres Gefühl rund um die Uhr
- ♥ Pflege für alle Pflegegrade möglich
- ♥ Umzug in ein Pflegeheim nicht mehr nötig

Moderne, große Wohnungen & Appartements

Unsere Standorte:

Blumberg, Büsingen, Markelfingen,  
Hilzingen, Moos und Engen



**Hplan**  
WOHNEN IM ALTER



Informieren Sie sich unverbindlich

+49 7733 / 993390 [www.hplan.de](http://www.hplan.de)



**Der E-Bike-Verleih** des Touristik-Vereins Engen wird nun schon seit neun Jahren angeboten. Die Leihstation der Fahrräder befindet sich bei Familie Broszio, Im Glockenziel 6e in Engen. Hier kann man auch sein Auto abstellen und gleich die Hegau-Bodensee-Region erkunden. Der E-Bike-Verleih ist ein tolles Angebot für Feriengäste, aber auch für alle Bürgerinnen und Bürger, die ihren Urlaub zu Hause verbringen. Die Tiefeinsteiger-E-Bikes der Firma Kalkhoff sind mit komfortabler Luftfedergabel, einem Bosch-Akku und vielem mehr ausgestattet. Eine Reservierung erfolgt per Mail oder Anruf beim Touristik-Verein ([www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de), Tel. 0152/54877633 und 0173/3042498), die Anmietung kostet pro Tag 30 Euro. Der Vorsitzende Rolf Broszio (links), der zusammen mit Touristik-Vorstandsmitglied Jürgen Schmidt die Räder startklar gemacht hat, freut sich auf viele Feriengäste.

Bild: Touristik-Verein Engen

## Digitale VdK-Landesschulung mit Workshops

Start ist am 7. Juli - jetzt anmelden

**Hegau.** »100 Jahre Schwerbehindertenrecht plus Corona-Pandemie - wo stehen wir jetzt? - Herausforderungen und Chancen für die Schwerbehindertenvertretung« ist Thema der 18. VdK-Landesschulung für Behindertenvertreter, Betriebs- und Personalräte sowie andere Interessierte. Die alljährliche Traditionsveranstaltung des Sozialverbands VdK Baden-Württemberg erfolgt 2021 pandemiebedingt erstmals als Onlinekonferenz am Mittwoch, 7. Juli, 9 bis 12:30 Uhr. Neu ist auch, dass an den vier Donners-

tagen danach (8., 15., 22. und 29. Juli) jeweils einstündige digitale VdK-Workshops für die Schulungsteilnehmer stattfinden. Die Konferenzgebühr beträgt 125 Euro, einschließlich der exklusiven Workshops sowie einem speziellen »Konferenzpaket« mit Programm, Tagungsutensilien, auch einem Snack sowie einer Überraschung für die »Aktivpause« während der Onlinekonferenz. Die Anmeldung erfolgt über das VdK-Online-Formular auf [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) (Menüpunkt Angebote/SBV-Service).

**Wochenmarkt**  
Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

**ROLAND  
WEBER**

Duchtlingerstr. 13  
78247 Hilzingen

E-Mail: [r.weber-elektro@t-online.de](mailto:r.weber-elektro@t-online.de)

**IHR HAUSGERÄTE-  
REPARATUR-PROFI**

Tel. 07731 / 9760 440  
Fax 07731 / 9760 441



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
von A wie AEG bis Z wie ZANKER

## Robuster Arbeitsmarkt, weniger Arbeitslose

Auch in der Krise werden Einstellungen vorgenommen

**Hegau.** Die Zahl der Arbeitslosen in der Region Bodensee-Oberschwaben ist erneut leicht gesunken. Im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg waren im April 16.062 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 745 weniger als im Vormonat (minus 4,4 Prozent). Im Vergleich zum Vorjahr hat die Arbeitslosigkeit um 991 Menschen zugenommen. Dies entspricht einer Steigerung von 6,6 Prozent.

»Seit Januar sind fast 2.000 Menschen weniger arbeitslos. Der regionale Arbeitsmarkt zeigt sich auch in dieser lang anhaltenden Krise relativ robust. Es gibt auch in der Pandemie Branchen, in denen Einstellungen vorgenommen werden. In Gesundheits- und Pflegeberufen und in der Logistik werden zahlreiche Mitarbeiter gesucht. Ebenso sind die Einstellungs-chancen für IT-Spezialisten sehr gut«, erklärt Jutta Driesch, die Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg.

»Während fast alle Personengruppen vom Abbau der Arbeitslosigkeit profitiert haben, stellen wir eine deutliche Zunahme bei den Langzeitarbeitslosen fest. Alle Beschäftigten, die bereits im März und April vergangenen Jahres aufgrund der Corona-Pandemie ihre Arbeit verloren haben, gelten nun als langzeitarbeitslos. Es ist wichtig, diesen Menschen sehr schnell eine neue berufliche Perspektive zu bieten. Wir unterstützen mit zahlreichen Maßnahmen nicht nur die Fortbildungen im erlernten Beruf, sondern machen auch in Einzelfällen einen kompletten beruflichen Wechsel möglich, zum Beispiel in die Zukunftsbranche Gesundheit und Pflege!«, so Jutta Driesch.

Die Arbeitslosenquote lag im April bei 3,5 Prozent. Die Quote in Baden-Württemberg betrug 4,2 Prozent.

**Entwicklung der Arbeitslosenzahlen:** Im Agenturbezirk Konstanz-Ravensburg waren im April 16.062 Menschen ohne Arbeit, 7.195 Frauen und 8.870 Männer. Gegenüber dem Vor-

monat waren 745 Menschen weniger arbeitslos gemeldet. Nach Rechtskreisen gegliedert gehörten 8.807 Menschen zum Rechtskreis SGB III (Arbeitslosenversicherung) und 7.255 Menschen zum Rechtskreis SGB II (Grundsicherung).

**Kurzarbeit:** Im April sind bei der Agentur für Arbeit 145 neue Anzeigen auf Kurzarbeit eingegangen. Darin wurde Kurzarbeit für maximal 1.220 Frauen und Männer angemeldet.

**Ausbildungsmarkt:** Bis April haben die Arbeitgeber in der Region 4.360 Ausbildungsstellen gemeldet, davon sind aktuell noch 2.547 unbesetzt. Dies sind 163 weniger als im April des Vorjahres. »Die Ausbildungsbereitschaft der Betriebe ist weiterhin hoch. Für Lehrstellensuchende gibt es eine große Bandbreite an Angeboten. Durch die Ausbildungsprämie erfahren die Unternehmen eine zusätzliche finanzielle Unterstützung, um jungen Menschen den Start ins Berufsleben zu ermöglichen«, so Jutta Driesch. »Auf der anderen Seite wünschen wir uns«, so Driesch weiter, »dass noch mehr Schülerinnen und Schüler unsere Berufs- und Studienberatung in Anspruch nehmen«. Bis April haben sich insgesamt 1.766 Interessierte für eine Berufsausbildung gemeldet. Das sind fast 1.000 weniger als im Vorjahr. 936 junge Menschen haben zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Ausbildungsstelle gefunden.

**Geflüchtete Menschen und Asylbewerber:** Im April waren insgesamt 5.127 Ausländer arbeitslos gemeldet.

**Entwicklung der Arbeitskräfte-nachfrage:** Unternehmen und Verwaltungen informierten im April über insgesamt 1.601 neue, offene Stellen. Im gesamten Agenturbezirk waren insgesamt 5.298 Stellen unbesetzt. Dies waren 612 weniger als im April 2020. Im Landkreis Konstanz waren 6.967 Arbeitslose (3.121 Frauen, 3.846 Männer), minus 267 zum Vormonat gemeldet. Die Arbeitslosenquote betrug im April 4,3 Prozent, davon SGB II: 3.438 Menschen, plus 149 zum Vormonat.



## VdK Baden-Württemberg hat eigenen YouTube-Kanal

VdK-Kreisverband Konstanz und VdK-Ortsverband Oberer Hegau informieren

**Hegau.** »VdK gibt dir Recht!« heißt die YouTube-Serie, die der Sozialverband VdK Baden-Württemberg unlängst gestartet hat. Dort werden Themen aufgegriffen, die in der VdK-Sozialrechtsberatung oft zur Sprache kommen. In dieser YouTube-Serie erläutert der Sozialrechtsexperte Ronny Hübsch im Rahmen von Kurzvideos den rechtlichen Hintergrund anhand eines konkreten Beispiels aus der Praxis. Und er gibt gute Einblicke in die oft komplexe Sachlage. Hübsch gehört zu den zwischenzeitlich 58 VdK-Juristinnen und -Juristen, die in den 35 hauptamtlich besetzten VdK-

Beratungsstellen im Südwesten Hilfesuchenden bei sozialrechtlichen Streitfällen zur Seite stehen. Veröffentlicht werden die YouTube-Beiträge sowohl auf der Homepage des Landesverbands unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) als auch auf dem YouTube-Kanal des VdK Baden-Württemberg ([https://www.youtube.com/Kanal: »Sozialverband VdK Baden-Württemberg«](https://www.youtube.com/Kanal:»SozialverbandVdKBaden-Württemberg«)). Auch ein Abo des Kanals ist möglich. Zu den Top-Themen gehören unter anderem Schwerbehindertenausweis, Erwerbsminderungsrente, Arbeitsunfälle sowie der Kündigungsschutz schwerbehinderter Arbeitnehmer.



**Dank für die Pflege der Langlauf-Loipe** in Stetten: Am ersten Sonntag im Mai wurden Gottfried Bürßner und seine Frau mit einem Besuch des Vorsitzenden des Skiclubs Engen, Matthias Gantner, überrascht. Gottfried Bürßner ist seit vielen Jahren für das Spuren der Loipe auf der Stettener Höhe zuständig. Aufgrund der guten Schneeverhältnisse des vergangenen Winters konnte vielen passionierten Ski-Langläufern ein ausgiebiges Langläuferlebnis ermöglicht werden. Darüber hat der *HegauKurier* ausführlich berichtet. Die Stettener Loipe wird von der Stadt Engen sowie dem Tourismus-Verein Engen unterstützt und dank des unermüdlichen Einsatzes von Gottfried Bürßner hat sich die Loipe im nahen und weiten Umfeld zu einem sportlichen Highlight im Hegau entwickelt. Dafür bedankte sich Matthias Gantner im Namen aller Mitglieder des Skiclubs Engen sehr herzlich und überreichte dem Ehrenmitglied und seiner Frau ein Anerkennungsgeschenk. *Bild: Skiclub Engen*

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

SÜDKURIER



# AUKTION

➔ [sk.de/auktion](http://sk.de/auktion)

Finden Sie Ihr Traum-Produkt bis zu  
50 % günstiger

15.05.2021 – 24.05.2021

NUR NOCH  
3 TAGE



Gehört zu mir.

SÜDKURIER

## Demenz hat verschiedene Gesichter

Alzheimer-Beraterin Maria Elfriede Lenzen begleitet

Engen. Die Diagnose einer Demenz bedeutet für die Betroffenen und Angehörigen einen tiefen Einschnitt in das bisherige Leben. Es stellen sich Fragen, die man nicht immer in der Familie oder mit Freunden besprechen kann. Unterstützung, Hilfe und Begleitung, auch in rechtlichen und finanziellen Fragen, bietet die ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin Maria Elfriede Lenzen an. Termine, auch in den Abendstunden, können unter Tel. 2309, Im Scheurenbohl 43, Engen, vereinbart werden.

Eine frühzeitige Beratung ist deshalb so wichtig, um sich auf frühzeitige Veränderungen einzustellen, zu erkennen, was Angehörige selbst tun können und um das Leben eines Betroffenen

so lange wie möglich selbstbestimmt und selbständig zu gestalten.

Angehörige sollten sich nicht scheuen, bei Fragen oder Problemen um Rat zu bitten. Auch wenn der Verlauf einer Demenz chronisch fortschreitet und es keine Heilung gibt, bedeutet eine Frühtherapie für die Betroffenen stets, länger im Leben zu stehen und mehr Freude am Leben zu haben. »Gerade in der jetzigen Zeit, wo für uns Menschen deutliche Veränderungen spürbar geworden sind, ist es so wichtig, sich Rat und Zuspruch zu holen. Vielleicht kann ich einen kleinen Teil dazu beitragen, dass es Menschen, die einen Angehörigen begleiten, etwas besser geht«, hofft Maria Elfriede Lenzen.

### Standesamt Engen

April 2021

#### Eheschließungen

Zwei Eheschließungen

#### Sterbefälle

**02.04.2021:** Elisabeth Monika Landgraf geb. Ciecinski, Hewenstraße 21, Engen

**06.04.2021:** Rosa Birsner, Außer-Ort-Straße 8 A, Engen

**11.04.2021:** Agatha Krause geb. Leiber, Ekkehardstraße 73, Singen

**15.04.2021:** Pia Katharina Fischer geb. Läufler, Im Scheurenbohl 40, Engen

**20.04.2021:** Erika Elisabeth Theophile Weibel geb. Kischewski, Oberzellerhau 33, Singen

Sieben weitere Sterbefälle

## »Unter deinen Schutz und Schirm«

Geistlicher Impuls:

heute vom katholischen Pater Rijesh Mathew

Der Monat Mai ist sicher einer der schönsten Monate im Jahr. Es wird wärmer, die Sonne scheint und die Natur mit ihren bunten Blumen beginnt zu strahlen. Wegen dieser schönen und frohen Stimmung sind auch viele Feste und Feiern in diesem Monat zu finden.

So auch der Muttertag, der immer am zweiten Sonntag im Mai gefeiert wird, um den Müttern für ihre Liebe und Fürsorge zu danken. Der Mai ist jedoch in der katholischen Kirche auch der Marien-Monat, der Monat, in dem die Gottesmutter Maria von den Gläubigen besonders verehrt wird.

Und wenn man in diesem Monat in die Kirchen und Kapellen geht, da sieht man die Marienfiguren und Marienbilder besonders liebevoll und schön geschmückt, und es werden vielerorts Maiandachten gefeiert. Die Gottesmutter ist für viele Menschen auch ein Zufluchtsort bei Sorgen, Kummer und Not. Und an den Votivtafeln in den Marienwallfahrtskirchen kann man sehen, dass ihre Fürsprache schon oft geholfen hat. »Unter deinen Schutz und Schirm...«, so beginnt eines der ältesten und bekanntesten Gebete zur »Gottesmutter Maria« und es gehört bis heute zu den beliebtesten Grundgebeten der katholischen Kirche. (Gotteslob 5,7) In dieser Zeit, in der der Coronavirus uns weltweit bedroht, in der es viel Unsicherheit, Sorgen und auch Ängste gibt, da bekommt gerade dieses Gebet wieder neue Beachtung.

Ja, es ist so, wir können in all unseren Nöten, Ängsten und Sorgen zu Maria fliehen, denn unter ihrem Schutzmantel sind wir alle, immer und zu jeder Zeit, geborgen.

»Führe uns zu deinem Sohn«, heißt es sinngemäß in diesem Gebet, denn Maria bringt all unsere Sorgen und Nöte als »Vermittlerin« und »Fürsprecherin« zu ihrem Sohn Jesus. Und Jesus ist unser Heiland und Retter. Viele Jahrhunderte hindurch haben die Menschen durch Maria Trost und Hilfe erfahren und die Barmherzigkeit Jesu spüren dürfen.

Darum wenden wir uns besonders jetzt im Marienmonat Mai, vertrauensvoll an unsere »Himmliche Mutter«. Ihr ist es nicht gleichgültig, wie es uns geht, sondern sie ist immer an unserer Seite und führt uns fürsorglich und liebevoll durch diese Zeit. Öffnen wir unser Herz und beten und vertrauen:

*»Unter deinen Schutz und Schirm fliehen wir, o heilige Gottesmutter; verschmähe nicht unser Gebet in unseren Nöten, sondern erlöse uns jederzeit von allen Gefahren.*

*O du glorreiche und gebenedeite Jungfrau, unsere Frau, unsere Mittlerin, unsere Fürsprecherin. Versöhne uns mit deinem Sohne, empfiehl uns deinem Sohne, stelle uns vor deinem Sohne.«* Mit herzlichen Grüßen und im Gebet verbunden

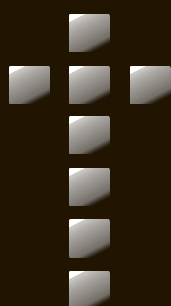
*Ihr Pater Rijesh Mathew*

### Katholische Kirchengemeinde Oberer Hegau Keine Prozession an Himmelfahrt

Engen. Die Katholische Kirchengemeinde Oberer Hegau - Pfarrei Mariä Himmelfahrt Engen weist darauf hin, dass die Prozession an Christi Himmelfahrt, 13. Mai, coronabedingt leider ausfallen muss. Der Gottesdienst beginnt um 10.30 Uhr in der Stadtkirche Mariä Himmelfahrt.

### Ferienlager Spaß, Action und Gemeinschaft

Engen. In den Sommerferien, vom 16. bis 26. August, sind Kinder zwischen neun und 13 Jahren herzlich eingeladen, schöne Tage mit Gleichaltrigen zu verbringen. Dieses Jahr geht es nach Schönwald im Schwarzwald. Mehr Informationen und Anmeldungen auf der Homepage [www.ferienlager-engen.de](http://www.ferienlager-engen.de).



Bestattungsinstitut

**Seidler**

Im Heimgarten 27 78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48

Mobil 01 71 301 62 33

Bei Tag und Nacht dienstbereit  
Erledigung aller Formalitäten





**Große Dankbarkeit** herrscht bei Familie Renz für die riesengroße Unterstützung, die dem kleinen Familienzirkus in den vergangenen Monaten zuteil wurde. Vor eineinviertel Jahren »strandete« der Circus Renz mit seinen Tieren in Welschingen im Winterlager, seither waren coronabedingt keine Vorstellungen mehr möglich, jegliche Einnahmen sind weggefallen. Obendrein musste der kleine Wanderzirkus im Januar noch einen weiteren großen Schaden verkraften, brach doch das Tierzelt unter der starken Schneelast zusammen. Hatte das Zirkusunternehmen schon in den harten Monaten zuvor Hilfe seitens der Bevölkerung aus Welschingen und der Region erfahren, durfte es nach dem Zelteinbruch eine weitere positive Erfahrung machen, denn Georg Häußler und Armin Höfler (von rechts), beide Geschäftsführer der in Welschingen ansässigen Archäologie-Grabungsfirma Archaeo Task, stellten interimweise ihr Grabungszelt zur Verfügung zur Unterbringung der Tiere. Außerdem richteten sie ein Spendenkonto ein, auf dem in kurzer Zeit rund 15.000 Euro zusammenkamen. Davon konnten Johann und Dustin Renz (von links) ein 24 auf acht Meter großes Zelt anschaffen. »Nun haben unsere rund 25 Tiere, darunter die Kamele Emil und Ali, Lamas, Ziegen, Ponys und ein Wasserbüffel, wieder ein Zuhause«, ist Familie Renz erleichtert und dankbar. *Bild: privat*

## »Endlich rauchfrei«

### Neuer Kurs der Fachstelle Sucht in Singen

**Hegau.** Einen neuen Kurs »Nichtraucher in 6 Wochen« bietet die Fachstelle Sucht in Singen an. Der Kurs wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode, mit dem Rauchen aufzuhören. Der Kurs wird von den Krankenkassen bezu-

schusst. Ein Angebot an alle, für die ein Termin in der Mittagspause zeitlich günstiger ist. Beginn: Dienstag, 15. Juni, um 12:30 Uhr, in den Räumen der Fachstelle Sucht, Julius-Büchler-Straße 4, DAS 1, Singen. Infos und Anmeldung unter Tel. 07731/912 400, E-Mail fs-singen@bw-lv.de, www.bw-lv.de.

## Gastfamilien gesucht

### Stiftung Liebenau Teilhabe bietet fachliche Begleitung und angemessenes Betreuungsentgelt

**Hegau.** Auch in Corona-Zeiten brauchen Menschen mit Behinderungen Gastfamilien, in denen sie gut begleitet leben können. Gesucht werden daher Familien oder Einzelpersonen, die ein Zimmer oder eine kleine Wohnung frei haben. Fachkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Gastfamilie sollte Freude am Umgang mit Menschen mit Behinderungen haben und sich vorstellen kön-

nen, ein Kind, einen Jugendlichen oder eine erwachsene Person bei sich aufzunehmen und im Alltag zu begleiten. Fachkräfte der Stiftung Liebenau sorgen für eine dauerhafte Begleitung durch den Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Infos unter: Stiftung Liebenau, Betreutes Wohnen in Familien (BWF), Tel. 07731/596962, www.stiftung-liebenau.de/teilhabe.

## 34 AutorInnen bei 62 Veranstaltungen in 40 Gemeinden

### Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen«

#### Singen-Schaffhausen findet vom 2. bis 11. Juli statt

**Hegau.** Die elfte Ausgabe des grenzüberschreitenden Literaturfestivals »Erzählzeit ohne Grenzen« Singen-Schaffhausens musste im April 2020 pandemiebedingt leider ausfallen. Dieses Jahr wird sie nun im Rahmen einer Sommerausgabe vom 2. bis 11. Juli stattfinden und präsentiert wie gewohnt eine große Vielfalt von Autorinnen und Autoren an attraktiven Leseorten in Deutschland und der Schweiz. Die Werke von Simone Meier, Dana Grigorcea und Usama Al Shahmani sowie 31 weiteren AutorInnen ermöglichen perspektivreiche Einblicke in das aktuelle deutschsprachige Literaturschaffen. Neben vielen weiteren herausragenden AutorInnen, wie dem Gewinner des Büchner-Preises Arnold Stadler, lesen mit Stefanie Arnold Stadler, lesen mit Stefanie Sargnagel, Sharon Dodua Otoo und Franzobel dieses Jahr gleich drei Ingeborg-Bachmann-PreisträgerInnen. Zudem steht Iris Hanika aktuell mit »Echos Kammern« auf der Shortlist für den Leipziger Buchpreis. Daneben erweitern vielbeachtete Debüts das Spektrum des Literaturfestivals. Dazu gehören etwa die Frankfurter Autorin Deniz Ohde mit ihrem Erstling »Streulicht« oder auch die mehrfach ausgezeichnete Kolumnistin Nina Kunz mit »Ich denk, ich denk zu viel«. Die Eröffnung mit der Schriftstellerin Martina Clavadetscher, dem Literaturprofessor Philipp Theisoeh und Musik von Fitzgerald&Rimini findet am Freitag, 2. Juli, im Stadttheater Schaffhaus-

sen statt. Diese Veranstaltung sowie weitere Lesungen werden während der Erzählzeit 2021 auch als Streaming-Angebot zur Verfügung stehen. Alle Veranstaltungen werden nach den dann geltenden Schutzbestimmungen durchgeführt. Es ist auf jeden Fall mit begrenzten Kapazitäten zu rechnen. Pandemiebedingt kann es kurzfristig zu Programmänderungen kommen, die der Tagespresse sowie der Website des Festivals [www.erzaehlzeit.com](http://www.erzaehlzeit.com) zu entnehmen sind. Dort ist ab 7. Juni auch das vollständige Programm zu finden. **Teilnehmende Städte und Gemeinden:** Ach, Beggingen, Beringen, Blumberg, Büsingen, Dachsen, Diessenhofen, Dörfingen, Engen, Flurlingen, Feuerthalen, Gailingen, Gottmadingen, Hallau, Hilzingen, Jestetten, Laufen-Uhwiesen, Löhningen, Lottstetten, Mühlhausen-Ehingen, Mühligen, Neuhausen am Rheinfall, Oberhallau, Öhningen, Ramsen, Rheinau, Rielasingen-Worblingen, Rüdlingen, Schaffhausen, Schlatt, Schleithelm, Singen, Stein am Rhein, Steißlingen, Stühlingen, Tengen, Thayngen, Trüllikon, Wangen und Wilchingen. **Veranstalter:** Stadt Singen (Bibliotheken), Stadt Schaffhausen (Bibliotheken), Kanton Schaffhausen, Verein Agglomeration Schaffhausen. **Kontakt und Informationen:** Städtische Bibliotheken Singen, Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, Tel. 07731/85292, [bibliotheken@singen.de](mailto:bibliotheken@singen.de), [www.erzaehlzeit.com](http://www.erzaehlzeit.com).



## Liebe Verena,

zu Deinem 18. Geburtstag wünschen wir Dir, dass Du jeden Tag glücklich bist und immer an die schönen Momente im Leben denkst, die Dir viel Kraft für's Leben schenken.

Genieße jeden Tag, damit all Deine Wünsche in Erfüllung gehen.

Bleib wie du bist, mit viel Freude im Herzen.

Mama & Papa

Jessica & Sabrina

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Donnerstag, 13. Mai:** Hegau-Apotheke, Lange Straße 12, Steißlingen, Telefon 07738/5173

**Samstag, 15. Mai:** Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Straße 4, Singen, Telefon 07731/93340

**Sonntag, 16. Mai:** Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen, Telefon 07733/5257

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.  
**Tier-Ambulanz-Notruf:**  
0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und **Dorfhelferinnen-Station**, Tel. 07774/2131424  
**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893  
**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz**, Tel. 07531/800-2673  
**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040  
**Schwangerschafts- und Familienberatung, Schwangerschaftskonfliktberatung:** Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Hexenwegle 2, Tel. 07733/9289 976, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311

**Fachstelle Sucht**, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/ Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120  
**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de  
**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309  
**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen und Hegau e.V.**, Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung, Tel. 07731/31138.  
**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/56062  
**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer **0800 9480400**.

## Jubilare

- Herr Lothar Wikenhauser, Welschingen, 80. Geburtstag am 13. Mai
- Frau Gertrud Haimerl, Anselmingen, 80. Geburtstag am 13. Mai
- Herr Burkhard Wessels, Engen, 75. Geburtstag am 13. Mai
- Frau Melita Tzschentke, Engen, 85. Geburtstag am 14. Mai
- Frau Ursula Faller, Neuhausen, 80. Geburtstag am 15. Mai
- Frau Eva Grömminger, Anselmingen, 70. Geburtstag am 18. Mai

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Donnerstag, 13. Mai, Christi Himmelfahrt:**  
**Engen:** 9.30 Uhr Hl. Messe  
**Biesendorf:** 10.30 Uhr Maiandacht an der Mariengrotte  
**Ehingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 15. Mai:**  
**Engen:** 18.30 Uhr Jugendgottesdienst  
**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe zum Sonntag  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Kommunionausteilung

**Sonntag, 16. Mai:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit - mit Livestream-übertragung  
**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe mit Kinderkirche

Auf Grund der strengen Vorgaben sind die Plätze in den Gottesdiensten begrenzt. Ein Ordnungsdienst hilft bei Fragen. Die Kirchen sind eine halbe Stunde vor Beginn zugänglich. Bei Gottesdiensten ist von den Gläubigen eine medizinische Maske zu tragen. Bitte beachten, dass pandemiebedingt die Pfarrbüros momentan für Besucher geschlossen sind. Zu den Öffnungszeiten sind die Büros jedoch telefonisch erreichbar.

**Kinderkirche Welschingen:** Das Team der Kinderkirche Welschingen lädt alle Kindergarten- und Grundschul Kinder, sofern die Infektionslage es zulässt, sehr herzlich ein zum Kindergottesdienst am Sonntag, 16. Mai, um 10.30 Uhr in die Sankt-Jakobus-Kirche in Welschingen. Da die Plätze begrenzt sind, wird um Anmeldung gebeten an i-lohner@gmx.de oder manuela\_dreher@t-online.de oder ramona@millinger.org.

**Verstehen, was dahintersteckt - neuer Theologischer Kurs in der Region Bodensee-Hohenzollern:** Warum glaube ich, was ich glaube? Ist Glauben heute überhaupt noch möglich? Was macht den christlichen Glauben aus und wie kann ich das meinen Mitmenschen erklären? Mit diesen Fragen ist man beim Theologischen Kurs, der am 9. Oktober in Singen beginnt, richtig. Dieser Kurs hilft, angesichts

(kritischer) Anfragen und Unverständnis eine eigenständige und gut begründete Einstellung zum christlichen Glauben zu entwickeln. Er regt an, sich auf dem Gebiet von Glauben und Spiritualität weiterzuentwickeln - jenseits der Alternative entweder »religiös wie als Kind« oder »aufgeklärt und nicht religiös« zu sein. Der Kurs macht mit Positionen vertraut, die Theologie und Kirche zu aktuellen Gegenwartsfragen entwickeln. Er ermutigt zum »Selber Denken«, qualifiziert Ehrenamtliche in der Kirche, gibt Antworten bei Fragen an die Kirche und ermutigt zum engagierten Christsein im eigenen gesellschaftlichen Umfeld. Ein unverbindlicher Informationsabend findet am 10. Juni um 19 Uhr im Bildungszentrum, Zelglestraße 7, Singen (Anmeldung unter www.theologischer-kurs.de/anmeldung) statt. Weitere Informationen finden Interessierte auch unter www.theologischer-kurs.de/si oder unter Tel. 0761/12040-260.

**Dritter Ökumenischer Kirchentag digital und dezentral** findet vom 13. bis 16. Mai in Frankfurt am Main statt. Live dabei auf oekt.de.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst. Verantwortlich: Ulrike Klopfer und Barbara Straßner-Schnur, musikalische Gestaltung: Claudia und Jürgen Napel

### Evangelische Kirche

**Gottesdienste:**  
**Donnerstag:** 10 Uhr Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt (Pfr. Wurster)  
**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Wurster)

Laut Coronaverordnung müssen auch im Gottesdienst Medizinische Masken getragen werden, entweder FFP2- oder Medizinische OP Masken

**Gemeindetermine/Kreise:**  
Die Kreise treffen sich wegen Corona nicht in Präsenz. Alle Chöre, die Jugendgruppe und die KonfirmandInnen treffen sich per Videokonferenz.

## AMTSBLATT nicht erhalten?

Reklamationen an:

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline:  
0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de



Humberts Oliven & Feinkostwelt  
 Detlef Humbert  
 Wilhelm-Maybach-Str. 4  
 78234 Engen-Welschingen  
 www.humberts.de



Für die Herstellung unserer mediterranen Köstlichkeiten in Engen-Welschingen suchen wir **tatkräftige Unterstützung** – gern mit **Küchenerfahrung** auf 450-Euro-Basis oder TZ /VZ.

Auch für den **Verkauf** auf dem **Wochenmarkt** samstags suchen wir freundliche Unterstützung) (auf 450-Euro-Basis / TZ möglich)  
 Auch Schüler oder Studenten mit Führerschein.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 0177 888 3560 oder per **E-Mail: info@humberts.de**  
 Humberts Oliven & Feinkostwelt  
 Detlef Humbert

**Feinkost von Humbert, frisch aus der Region Bodensee - Schwarzwald**

Landwirtschaftlicher Betrieb mit einer Biogasanlage und einem modernen Fuhrpark sucht

**einen zuverlässigen und motivierten Mitarbeiter w/m/d** halb- oder ganztags.

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Ausführen der täglichen Arbeiten an der Biogasanlage
- alle saisonal anfallenden Feldarbeiten

Haben wir Ihr Interesse geweckt, so melden Sie sich bitte bei Michael Keller 0174 / 15 75 922 oder Ralf Keller 0173 / 65 70 843



Familie Brendle  
 Dielenhof, 78234 Engen  
 Telefon 0 77 33 / 88 51  
 www.dielenhof.de

- **Grillfleisch vom Rind und Schwein**
- **Bärlauchbratwürste, Grillwürste**
- **Suppenfleisch vom Jungrind, Rinderbraten**
- **Lachsschinken, Bauernschinken, Rinderschinken**
- **Frischer Spargel und süße Erdbeeren**

**Mittwoch 12.05.21 zusätzlich von 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr geöffnet**

*Öffnungszeiten:*

*Di. 8.00–12.00 Uhr, Do. 8.00–12.00 Uhr u. 14.00–18.00 Uhr, Fr. 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr, Sa. 8.00–12.00 Uhr*

www.zg-raiffeisen.de

NATÜRLICH GUT



**SIE VERBINDEN LAND UND WIRTSCHAFT?**

Für unsere Agrarniederlassungen in der Region Hegau/Bodensee suchen wir ab sofort eine

**Lagerfachkraft (m/w/d)**

in Vollzeit

Die komplette Stellenanzeige finden Sie unter [www.zg-raiffeisen.de/jobs](http://www.zg-raiffeisen.de/jobs)

Ihre Fragen beantwortet gerne Robert Heilig telefonisch unter 0172 6363910

Familienbetrieb seit über 50 Jahren



Heizung Bäder Notdienst

**KERSCHBAUMER**

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service - auch im Notfall - wir sind für Sie da!  
 Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl. Fördermöglichkeiten!  
 Rufen Sie an!

Engen 07733-505-870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



## gesucht + gefunden

**Sonstiges**

Vielseitig nutzbare **Gewerbehalle an der A81**  
 Produktion, Büro, Lager, Ausstellung  
 Ideal für Handwerksbetrieb mit Verwaltung, ca 200 m<sup>2</sup>, alle Räume beheizbar und teilbar.  
 Tel.: 07731 9269277

**Zu verkaufen**

**eBay**  
 Wir verkaufen für Sie.  
 Tel. 0 77 33 / 99 37 13

**Vermietungen**

**Kleines Haus in Ehingen zu vermieten**  
 1 Zimmer, ca. 24 m<sup>2</sup>, Küche, Bad, Keller, Carport, Garten, KM 500 Euro  
 Telefon: 07736/9249697

**Zu verschenken**

**Schöner Couchtisch** ausziehbar, höhenverstellbar zu verschenken.  
**Telefon 07733 / 5256**

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr**

**Französin mit langjähr. Unterrichtserfahrung**  
 erteilt privat Nachhilfe für Franz. (alle Klassenstufen), Engl. (bis 10. Kl.) und Dt.  
 Tel.: 07731-8354870



# VITAMINMARKT

# GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR  
SA 8 - 16 UHR  
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.  
WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIelfALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN  
BESONDEREN MOMENT.



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 791 39 34  
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 14.05.-20.05.21

**Spargel weiß** zum Tagespreis

Deutschland, Breisgau / Bruchsal

**AKTION: SPARGELSCHÄLMASCHINE**

Unser Service für Sie, Montag und Dienstag gratis

**Rhabarber** 1 Kg 3,90 €

Deutschland

**Wassermelone** 1 Kg 2,50 €

Spanien

**Die Wilde Hilde** 100g 2,69 €

Bergkäse (Sahnige Konsistenz), (CH)

**Bergamino di Bufala** 100g 2,59 €

Weichkäse aus Büffelmilch, (ITA)

**Grauburgunder** 0,75l 8,90 €

"Spargelwunder", Insel Reichenau

**Tramin T Cuvée Rosso IGT** 0,75l 6,90 €

Kellerei Tramin, Südtirol, (ITA)



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 955 70 12  
info@feinkostundfisch.de

Angebot: 10.05.-15.05.21

**Maischollen** 100g 1,89 €

Cuxhavener Schollen

**Seelachs-Loins** 100g 1,99 €

Wildfang Island

**Schollenfilet o. Haut** 100g 2,99 €

Cuxhavener Schollen

**Himmelsguckerfilet** 100g 2,79 €

Wildfang Neuseeland

**Roter Heringssalat** 100g 1,79 €

Sehr lecker ...

**Fischfrikadellen** 100g 1,99 €

Eigene Herstellung

**Stremellachs** 100g 3,49 €

Eigene Herstellung

**Lachsragout "Italia"** 100g 1,99 €

Mit leckerem Gemüse



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 922 00 60  
info@metzgerei-engler.de

Angebot: 14.05.-20.05.21

**Weißwurst** 100g 1,09 €

"Münchner Art"

**Paprikalyoner** 100g 1,29 €

Auch als Portion

**Kalbfleischleberwurst** 100g 1,19 €

Fein im Aroma

**Cordon Bleu** 100g 0,99 €

Pfannenfertig

**Schweinebauch** 100g 0,89 €

Natur und gewürzt

**Samstagsknaller:**

15. Mai 2021

Tafelspitz

Von der Fäse/Ochse

100g nur 1,39 €

**Mittwochsangebot:**

19. Mai 2021

Gem. Hackfleisch

Rind und Schwein

100g nur 0,69 €

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

## ÄRGER am PC?

**KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose**

**Der Homeoffice Profi**

- Homeoffice Installation und Einrichtung
- Homeoffice zu günstigen Preisen
- Homeoffice sicher und schnell

# PC KLINIK+

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

- Firmennetzwerke
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733 / 98 30 340 - info@pck.de



## Richter & Nickel



Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

Tel. 0 39 44 / 36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
**Gisi's Solar Fitness Shop**

Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
[www.gho.de/sauna-shop](http://www.gho.de/sauna-shop)

Seit 1961 Geflügelverkauf  
Junghennen bis legerreif, Masthähnchen,  
Enten, Gänse, Puten, Perlhühner und Wachteln.  
Verkaufstag am: **Dienstag, 18.05.21**

Aach,	Rathaus	8.15 Uhr
Volkertshausen,	Rathaus	8.30 Uhr
Mühlhausen,	Rathaus	9.00 Uhr
Ehingen,	Rathaus	9.10 Uhr
Neuhausen,	Rathaus	9.20 Uhr
Engen,	Bahnhof	9.30 Uhr
Bittelbrunn,	Rathaus	10.00 Uhr
Bargen,	Rathaus	10.30 Uhr
Mauenheim,	Rathaus	10.45 Uhr
Stetten,	Feuerw.-Haus	11.00 Uhr
Zimmerholz,	Rathaus	11.15 Uhr
Anselfingen,	alt. Milchhaus	11.30 Uhr
Welschingen,	Rathaus	13.45 Uhr

**Geflügelhof Pollmeier**  
Tel. 0 77 71 - 37 67 (16.00-18.00 Uhr)  
und 01 70-550 1894  
78333 Stockach-Winterspüren



# Hörwelt

JANA RITTER

Wegen einer internen Weiterbildung  
unserer Mitarbeiter, für unsere  
Kunden, haben wir am 14.05.21  
ganztags geschlossen.

- Individuelle Beratung
- Hilfe bei Produktfragen
- Testen der Kobold Produkte
- Original Vorwerk Verbrauchsmaterial

Ihr Ansprechpartner für  
Teilgebiete in Engen, Tengen, Hilzingen,  
Gottmadingen, Randegg und Ebringen:

**Roland Troll**

Kundenberater Vorwerk Kobold

78337 Öhningen

Telefon: 0171 - 622 87 38

[roland.troll@kobold-kundenberater.de](mailto:roland.troll@kobold-kundenberater.de)

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG  
Mühlenweg 17 - 37, D-42270 Wuppertal

**VORWERK**  
kobold

